

TELEFUNKEN

ISTRUZIONI PER L'USO OPERATING INSTRUCTIONS

TE24472S27YXAW

**TELEVISORE A COLORI CON TELECOMANDO
COLOUR TELEVISION WITH REMOTE CONTROL**

Indicazioni

Informazioni sulla sicurezza

Indicazioni sul prodotto

Caratteristiche

Accessori inclusi

Commutatore di controllo e funzionamento

Installazione delle batterie nel telecomando

Collegare l'alimentazione

Collegamento antenna

Telecomando

Collegamenti

Accensione/Spegnimento

Prima installazione

Riproduzione multimediale frame ingresso USB

Menu Browser multimediale

CEC and CEC RC Passthrough

Indice menu TV

Funzionamento Generale della TV

Utilizzo dell'elenco canali

Guida Programmazione Elettronica (EPG)

Servizi televideo

Aggiornamento software

Guida alla risoluzione dei problemi e suggerimenti

Modalità tipica monitor - Ingresso PC

Compatibilità segnale AV e HDMI

Risoluzioni DV supportate

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

Informazioni sulla sicurezza

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

NON APRIRE

ATTENZIONE PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICHE NON RIMOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE).

NON TOCCARE GLI COMPONENTI ESPOSISTI. RITIRARLI DALL'UTENTE. RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO PER GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE.

In condizioni climatiche estreme (temporali, fulmini) e lunghi periodi di inattività (vacanze), scollegare la TV dalla presa di corrente.

La spina di corrente si usa per scollegare la TV dalla rete elettrica e deve quindi rimanere facilmente raggiungibile. Se non è possibile, il cavo di alimentazione deve essere in modalità standby.

Nota: Attenersi alle istruzioni in video per l'uso delle relative funzioni.

IMPORTANTE - Leggere interamente queste istruzioni prima di installare o mettere in funzione la TV

AVVERTENZA: Non consentire mai a persone o mentali o sprovvisti della dovuta esperienza e/o conoscenza di usare il dispositivo elettrico senza essere sorvegliati.

Usare la TV ad altitudini inferiori a 2000 metri, in ambienti asciutti ed in regioni con climi temperati.

La TV è stata progettata per un uso domestico o simile, ma può essere usata anche in locali pubblici.

Per la ventilazione consigliamo di lasciare come minimo 5 cm di spazio libero intorno alla TV.

La ventilazione non deve essere impedita dalla copertura o dal blocco delle aperture di ventilazione con giornali, tovaglie, tappeti, coperte, ecc.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere facilmente accessibile. Non mettere l'apparecchio, un mobile, ecc., sul cavo di alimentazione, né schiacciare il cavo.

Un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendi o provocare scosse elettriche. Prendere il cavo per la spina, non scollegare la TV tirando il cavo di alimentazione. Non toccare mai il cavo della spina con le mani bagnate: ciò potrebbe provocare un corto circuito o una scossa elettrica. Non fare mai un nodo nel cavo o legarlo con altri cavi. Se danneggiato, deve essere sostituito.

Non esporre la TV a gocce o schizzi di liquidi e non mettere oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi, tazze, ecc. sulla TV (ad esempio sui ripiani sopra all'unità).

Non esporre la TV alla luce solare diretta; non collocare sopra o vicino alla TV.

Non mettere fonti di calore, come ad esempio stufe elettriche, radiatori, ecc. vicino alla TV.

Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere il sacchetto degli accessori e di protezione dei TV fuori dalla portata di neonati, bambini e animali domestici. Fissare con attenzione il supporto alla TV. Se il supporto è fissato alla TV, non tirare eccessivamente le viti e montare i piedini in gomma in modo adeguato. Non buttare le batterie nel fuoco oppure con materiali infiammabili.

Avvertenza: Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili.

Attenzione

Rischio di gravi lesioni o morte.

Rischio di scossa elettrica

Manutenzione

Componente di manutenzione importante

Indicazioni sul prodotto

I seguenti simboli vengono usati sul prodotto, a indicare le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni di sicurezza. Ogni spiegazione verrà presa in considerazione.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Se si seguono le istruzioni, si eviteranno le lesioni e i danni.

Prodotto laser di Classe 1: Questo prodotto contiene una sorgente laser di Classe 1, che è sicura in condizioni di funzionamento normale.

CLASS 1 LASER PRODUCT

AVVERTENZA

Non ingerire batterie, pericolo di ustione chimica.

Il prodotto o gli accessori forniti in dotazione col prodotto potrebbero contenere una batteria. Se la batteria viene inghiottita, può causare gravi lesioni interne in sole 2 ore e può portare al decesso.

Tenere lontano dalla portata dei bambini batterie nuove e batterie usate.

Se lo scomparto batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Qualora si ritenga che le batterie vengano inghiottite o inserite all'interno del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

AVVERTENZA

Non collocare mai la TV in una posizione instabile o inclinata. La TV potrebbe cadere, causando gravi lesioni personali o morte. Molte lesioni, in particolare ai bambini, possono essere evitate prendendo le opportune precauzioni, quali ad esempio:

Usare di mobili o supporti consigliati dal produttore della televisione.

Usare unicamente di mobili in grado di sostenere in modo sicuro la TV.

Garantire che la TV non sporga dal bordo del mobile che la sostiene.

Non posizionare mai la TV su mobili alti (ad esempio credenze o librerie) senza ancorare sia il mobile che la TV a un adeguato supporto.

Non appoggiare la TV su documenti o altri materiali che si interpongono fra la TV stessa e il mobile di sostegno.

Informare i bambini dei possibili pericoli che si incontrano, salendo sui mobili per raggiungere la TV. Qualora la TV venga spostata o ricollocata in un altro ambiente, valgono le stesse considerazioni indicate sopra.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE A PARETE

Leggere le istruzioni prima di montare la TV a parete. I kit di montaggio a parete è opzionale. Sarà possibile rivolgersi al proprio rivenditore locale, qualora le stesse non siano fornite in dotazione con la TV.

Non installare la TV a soffitto oppure su pareti inclinate.

Servizi delle viti di montaggio a parete indicate e anche degli altri accessori.

Serrare saldamente le viti per il montaggio a parete svincolando le viti.

AVVERTENZA

Un apparecchio collegato alla messa a terra di protezione attraverso un altro apparecchio con un collegamento di messa a terra di protezione – e ad un sistema televisivo distribuito che usa un cavo coassiale può, in alcuni casi, creare rischi di incendio. Il collegamento a un sistema di distribuzione televisiva deve quindi essere eseguito tramite un dispositivo che fornisca isolamento elettrico al di sotto di una certa gamma di frequenza (isolatore galvanico, vedere EN 60728-11).

Informazioni per la tutela dell'ambiente

Questa televisione è stata progettata per essere rispettosa dell'ambiente. Per ridurre il consumo energetico è possibile attenersi ai seguenti passaggi: Qualora si imposti **Risparmio energetico** su **Minimo**, o **Auto** la TV ridurrà di conseguenza il consumo energetico. Qualora si desideri impostare la **Retroluminazione** su un valore inferiore, si ridurrà il consumo energetico.

Personalizzato e regolare la **Retroluminazione** (che si trova nell'impostazione sinistro o destro sul telecomando. Impostare su **Off** per disattivare questa impostazione.

Note: Le opzioni disponibili di **Risparmio energetico** potrebbero differire a seconda della **Modalità** selezionata nel menu **Sistema-Immagine**.

Le impostazioni di **Risparmio energetico** si trovano nel menu **Sistema-Immagine**. In caso contrario non sarà possibile intervenire sulle impostazioni.

Se viene premuto il tasto **Destro** mentre è selezionata l'opzione **Auto** o il tasto **Sinistro** mentre è selezionata l'opzione **Personalizzato**, a video verrà visualizzato il messaggio **Lo schermo si spegnerà fra 15 secondi**.

Selezionare **Procedi** e premere **OK** per spegnere subito lo schermo. Qualora non venga premuto nessun tasto, lo schermo di spegnerà dopo 15 secondi. Premere qualsiasi tasto sul telecomando o sulla TV per riaccendere lo schermo.

Note: L'opzione **Schermo Off** non è disponibile se la **Modalità** è impostata su **Giochi**.

Quando la TV non viene usata, si prega di spegnerla o scollegarla dalla presa di corrente. In tal modo, anche il consumo di energia verrà ridotto.

Caratteristiche

TV a colori con telecomando
TV digitale terrestre/cavo/satellite integrati (DVB-T, T2/C/S2/H/VC/H265)

Ingressi HDMI per collegare altri dispositivi con prese HDMI

Ingresso USB

Sistema menu OSD

Presa scaricabatterie per dispositivi esterni (ad esempio lettori DVD, PC, video giochi, ecc.)

Sistema audio stereo

Televideo

Sistema programmazione automatica

Ricerca manuale

Spegnimento automatico fino a un massimo di otto ore.

Timer spegnimento

Protezione bambini

Audio in modalità multimediale in assenza di trasmissione.

Riproduzione NTSC

AVL (Limite Volume Automatico)

PLL (Ricerca Frequenza)

Ingresso PC

Modalità Giochi (opzionale)

Funzione immagine off

Accessori inclusi

Telecomando

Manuale di istruzioni

Guida rapida all'avvio

Se la TV non riceve nessun segnale in ingresso, (ad esempio da un'antenna o da una sorgente HDMI) per 3 minuti, passa in modalità **standby**. Alla successiva riaccensione, viene visualizzato il seguente messaggio:

perché non c'è stato segnale a lungo. Premere **OK** per continuare.

Se la TV è accesa e non è stata usata per un po' accenderà alla modalità **standby**. Alla successiva riaccensione, viene visualizzato il seguente messaggio: **"TV passata stata utilizzata a lungo."** Premere **OK** per continuare.

Commutatore di controllo e funzionamento

1. Direzione Su
 2. Direzione Giù
 3. Volume / Info
- Selezionare elenco sorgenti e interruttori di Standby-On

Il commutatore di controllo consente di controllare le funzioni di Volume / Programma / Sorgente e Standby-On della TV.

Per modificare il volume: Aumentare il volume premendo il tasto su. Diminuire il volume premendo il tasto giù.

Per cambiare i canali: Premere la parte centrale del commutatore, il banner delle informazioni compare a video. Scorrere fra i canali salvati premendo il commutatore su o giù.

Premere due volte la parte centrale del commutatore (per due volte in totale) compare a video l'elenco dei canali. Scorrere fra le fonti disponibili premendo il commutatore su o giù.

Per spegnere la TV: Premere la parte centrale del commutatore e tenerlo premuto per alcuni secondi, la TV passa in modalità **standby**.

Per accendere la TV: Premere la parte centrale del commutatore, la TV si accende.

Note:

Spegnendo la TV questo cerchio inizia a ruotare con l'impostazione del volume.

L'OSD del menu principale non può essere visualizzato mediante il commutatore di controllo.

Funzionamento con telecomando

Premere il tasto **Menu** sul telecomando per visualizzare la schermata del menu principale. Servirsi dei tasti direzionali per selezionare una scheda del menu e premere **OK** per accedere alla schermata selezionata. Se i tasti direzionali per selezionare una impostazione o premere **Return/Back** o **Menu** per uscire da una schermata di menu.

Scelta Ingresso

Una volta collegati i sistemi esterni alla TV, sarà possibile passare a diverse fonti di ingresso. Premere il tasto **Source** sul telecomando consecutivamente per selezionare le varie sorgenti.

Cambio dei canali e di volume

usando il tasto **Volume +/-** e **Programma +/-** sul tasto

Installazione delle batterie nel telecomando

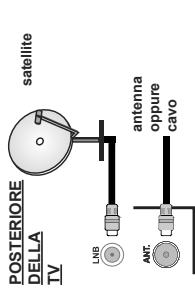


Rimuovere il coperchio posteriore per mettere in mostra lo scomparto batteria. Installare due batterie di tipo **AAA**. Accertarsi che i simboli (+) e (-) corrispondano rispettare la polarità. Non mescolare batterie nuove e usate. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente. Riposizionare il coperchio.

Collegare l'alimentazione

IMPORTANTE: L'apparecchio TV è stato progettato per funzionare con una tensione da 100V a 240V. Dopo aver tolto l'imballaggio, fare in modo che l'apparecchio TV raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarlo all'alimentazione principale. Inserire il cavo d'alimentazione alla presa della rete elettrica.

Collegamento antenna



Per collegare l'antenna, inserire nella presa **INGRESSO ANTENNA (ANT)** o la presa **satellite all'INGRESSO SATELLITE (LNB)** sul retro della TV.

RICONOSCIMENTO DEL MARCHIO

HDMI™ I termini HDMI e High-Definition Multimedia Interface, oltre che i loghi HDMI sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing Administrator, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Prodotto su licenza dei Laboratori Dolby, Dolby Digital Audio e il simbolo doppia-D sono marchi registrati di Dolby Laboratories.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di dispositivi e batterie usati

[solo Unione Europea]

La strumentazione che reca l'indicazione di questi simboli non va smaltita come normali

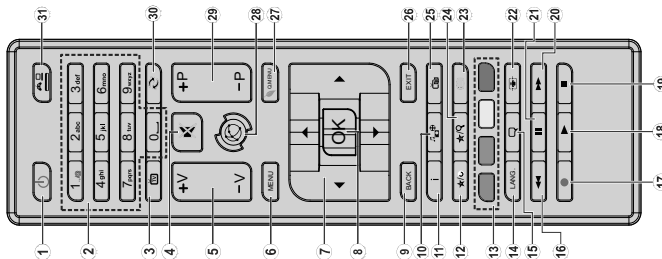
Batteria

Rimandiamo alle strutture di riciclaggio e ai sistemi adeguati per lo smaltimento di questi prodotti.

Prodotti

Avviso: La dicitura *Pb* posta al di sotto del simbolo delle batterie indica che queste contengono piombo.

Telecomando



(*) IL MIO TASTO PERSONALE 1 e 2:

del modello. Sarà tuttavia possibile impostare una funzione personalizzata su uno dei tasti MY quando ci si trova sulla sorgente o sul canale. Sullo schermo si visualizzerà un messaggio. Ora il tasto selezionato MY BUTTON viene associato con la funzione selezionata.

Si prega di notare che eseguendo la **Prima Installazione**, IL

1. **Accende / Spegne la TV**
2. **Tasti numerici:** Alterna il canale, inserisce un numero o una lettera nella casella di testo a video.
3. **TV:** Interattori su Sorgente TV
4. **Mute:** Abbassa completamente il volume della TV
5. **Volume +/-**
6. **Menu:** Visualizza il menu TV
7. **Tasti di navigazione:** Aiuta a spostarsi nei menu, nel contenuto, ecc. e visualizza le sottopagine in modalità TXT quando viene premuto il tasto Dietro Sinistro
8. **OK:** Conferma le selezioni utente, tiene la pagina (in modalità TXT), visualizza l'elenco canali (modalità DTV)
9. **Indietro/Torna:** Torna alla schermata precedente, aprirebbe la pagina indice (in modalità TXT)
10. **Browse multimediale:** Apre la schermata del browser multimediale
11. **Info:** Visualizza le informazioni sui contenuti a video, mostra le informazioni nascoste (mostra - in modalità TXT)
12. **Tasto personale 1 (*)**
13. **Tasti colorati:** Attenersi alle istruzioni a video per le funzioni dei tasti colorati
14. **Lingua:** Alterna le varie modalità audio (TV analogica), visualizza e modifica la lingua audio/sottotitoli (ove disponibile, TV digitale)
15. **Sottotitoli:** Attiva e disattiva i sottotitoli (ove disponibile)
16. **Ritorno rapido:** Sposta i frame all'indietro nel
17. **Nessuna funzione**
18. **Arresto:** Interrompe il media in fase di riproduzione
19. **Avanzamento rapido:** Sposta i frame in avanti nel
20. **Pausa:**
21. **Schermo:**
22. **Testo:** Visualizza il televideo (ove disponibile), preme nuovamente per mettere in sovra-impressione il televideo su una normale immagine di una trasmissione (mx)
23. **Tasto personale 2 (*)**
24. **EPG (Guida programmazione elettronica):** Visualizza la guida del programma elettronico
25. **Exit:** Chiude ed esce dai menu visualizzati o torna alla schermata precedente
26. **Menu Rapido:** Visualizza un elenco dei menu per accesso rapido
27. **Nessuna funzione**
28. **Programma +/-**
29. **Passa:** Esegue un ciclo rapido fra i canali o sorgenti precedenti e attuali
30. **Fonte:** Visualizza tutte le trasmissioni disponibili e le sorgenti contenuto

Collegamenti				
Ricordo	Tipo	Cavi	Dispositivo	
	Connessione Start (retro)			NOTA. In fase di collegamento della TV tramite YbPr, o di ingresso AV laterale, sarà necessario collegare il cavo di collegamento per attivare la connessione. Consultare le illustrazioni sul lato sinistro. Sarà possibile usare un cavo da YbPr/PC per attivare l'ingresso YbPr, o un cavo da YbPr/PC per attivare l'ingresso YbPr, o contemporaneamente. Per attivare l'audio, PC/YbPr, sarà necessario usare gli ingressi YbPr/PC per il collegamento audio. Se un dispositivo esterno viene collegato tramite la presa SCART, la TV passerà automaticamente alla modalità DTV (Mpeg H264) e durante l'uscita non sarà disponibile mediante presa SCART. Quando viene usato il kit di montaggio per il collegamento al sistema di mercato, non fornito in dotazione, consigliamo di collegare tutti i cavi sul lato posteriore della TV prima dell'installazione a parete. (Inserire o rimuovere il modulo di montaggio solo quando la TV è spenta. Per dettagli sulle impostazioni, consultare il manuale d'uso del modulo. Ogni ingresso USB fino a un massimo di 500mA, con un valore superiore a 500mA potrebbe danneggiare la TV. Collegando il cavo HDMI alla TV, sarà necessario avviare un cavo di collegamento per garantire la massima qualità delle immagini e la massima frequenza parasita.
	Collegamento VGA (retro)			
AV LATERALE	PC/YbPr collegamento audio (latero)	 Cavo audio YbPr/PC		
	Collegamento HDMI (retro)			
SPDIF	Connessione SPDIF (uscita coassiale) (parte posteriore)			
AV LATERALE	Connessione Lato AV (Audio/Video) (latero)	 Cavo AV		
CUFFIE	Collegamento (latero)			
Da PC a YBPR	Collegamento video YbPr (retro)	 Cavo di collegamento da PC a YbPr		
	Collegamento USB (latero)			
	Collegamento CI (latero)			

Le cavi sopra riportati non sono forniti in dotazione al TV.

I cavi sopra riportati non sono forniti in dotazione al TV.



eventuali collegamenti. Dopo aver realizzato il collegamento sarà possibile accendere le unità e usarle.

Accensione/Spegnimento	
Per accendere la TV	Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente, quale ad esempio una presa a parete (220-240V AC, 50/60Hz).
	Per accendere la TV dalla modalità di standby è possibile:
	Premendo il tasto "Programma +/-" o un tasto numerico sul telecomando.
Per spegnere la TV	La TV non si riaccende dallo standby.
	Premere il tasto "selezione lingua" sul telecomando o premere il tasto "selezione lingua" sulla linguetta in dotazione.
Nota:	Quando la TV viene messa in modalità standby (LED di standby potrebbe lampeggiare per indicare che alcune funzioni, come ad esempio la Ricerca Standby, lo Scaricamento Over Air o il Timer, sono attive. Il LED lampeggia anche quando si accende la TV dalla modalità standby).
Prima installazione	Quando viene accesa per la prima volta, compare il menu "selezione lingua". Selezionare la lingua desiderata e premere OK.
	Sulla schermata successiva, impostare le preferenze servendosi dei tasti di navigazione.
	Nota: A seconda della selezione del Paese potrebbe essere richiesto di inserire un PIN. Il PIN predefinito è 0000. Sarà necessario inserirlo se viene chiesto di inserire un PIN per qualsiasi funzionamento di menu successivo.
Informazioni sulla selezione del tipo di trasmissione	Antenna Digitale: Qualora l'opzione di ricerca dei canali Antenna Digitale sia accesa la TV cercherà i canali terrestri digitali dopo che sono state completate le altre impostazioni iniziali.
	Cavo Digitale: Qualora l'opzione di ricerca i canali via cavo digitale sia accesa la TV cercherà i canali via cavo digitale dopo che sono state completate le altre impostazioni iniziali.
	Preferenze: potrebbe essere visualizzato un messaggio di conferma prima di avviare la ricerca. Selezionare YES quindi premere OK per procedere. Per annullare l'operazione, selezionare NO e premere OK. Sarà possibile selezionare Rete o impostare valori quali ad esempio terminare. Premere il tasto OK.
	Nota: La scelta della ricerca varia a seconda del Tipo di Ricerca selezionato.

Satellite:	Se l'opzione di ricerca Satellite è accesa, la TV cercherà i canali satellitari digitali dopo il completamento delle altre impostazioni iniziali. Prima di eseguire la ricerca satellite, è opportuno eseguire alcune impostazioni:
	Se il tipo di installazione è standard sarà possibile selezionare il Tipo Antenna su Diretta, Cavo Satellite Singolo oppure su commutatore DISEqC usando i tasti   .
	Diretta: Nel caso in cui si disponga di un ricevitore diretto e di una parabola, selezionare questo tipo di antenna. Premere il tasto OK per continuare. Selezionare un satellite disponibile sulla schermata successiva e premere OK per eseguire la scansione dei servizi.
	Cavo Satellite Singolo: Nel caso in cui si disponga di ricevitori multipli e di un cavo satellite unico, selezionare questo tipo di antenna. Premere il tasto OK per continuare. Configurare le impostazioni attendendosi alle seguenti istruzioni sulla schermata successiva. Premere OK per eseguire una scansione dei dispositivi.
	Commutatore DISEqC: Nel caso in cui si disponga di più parabole satellitari e di un DISEqC, selezionare questo tipo di antenna. Premere il tasto OK per continuare. Sarà possibile impostare quattro opzioni DISEqC (ove presente) sulla schermata successiva. Premere il tasto OK per eseguire la scansione del primo satellite nell'elenco.
	Se il tipo di installazione è Operatore - Tivusaat verrà effettuata una ricerca dei canali presenti sui satelliti Hot Bird 13 Est secondo l'ordinamento Tivusaat.
	Sarà possibile impostare il Tipo Antenna su Diretta, Cavo Satellite Singolo oppure su commutatore DISEqC usando i tasti   .
	Diretta: Nel caso in cui si disponga di un ricevitore diretto e di una parabola, selezionare questo tipo di antenna. Premere il tasto OK per continuare. Apparirà impostato il satellite Hot Bird (13.0E) sulla schermata successiva e premere OK per eseguire la scansione dei servizi.
	Cavo Satellite Singolo: Nel caso in cui si disponga di ricevitori multipli e di un cavo satellite unico, selezionare questo tipo di antenna. Premere il tasto OK per continuare. Configurare le impostazioni attendendosi alle seguenti istruzioni sulla schermata successiva. Premere OK per eseguire una scansione dei dispositivi.
	Commutatore DISEqC: Nel caso in cui si disponga di più parabole satellitari e di un DISEqC, selezionare questo tipo di antenna. Premere il tasto OK per continuare. Sarà possibile impostare quattro opzioni DISEqC (ove presente) sulla schermata successiva.

Premere il tasto **OK** per eseguire la scansione del primo satellite nell'elenco.

Analógico: Se viene attivata l'opzione di ricerca Analógica, la TV cercherà le trasmissioni analogiche dopo che saranno state completate tutte le altre impostazioni iniziali.

Sarà inoltre possibile impostare un tipo di trasmissione come preferito. Verrà data la priorità al tipo di trasmissione selezionato durante il processo di ricerca, e i canali verranno elencati sulla parte superiore dell'elenco Canali **OK** per continuare.

Sarà possibile attivare la **Modalità Negozio** a questo per il negozio, e a seconda del modello in uso, le funzioni supportate possono essere visualizzate sulla parte superiore dello schermo come banner informativi. Questa opzione è pensata unicamente per l'uso in negozio. Consigliamo di selezionare **Modalità Home** per l'uso domestico. Questa opzione sarà disponibile nel menu **Sistema>Impostazioni>Altro** e può essere sperimentalmente accesa successivamente.

Premere il tasto **OK** sul telecomando per continuare. Dopo aver completato le impostazioni iniziali, la TV inizierà a cercare le trasmissioni disponibili dei tipi di trasmissione selezionati.

Dopo aver salvato tutti i programmi disponibili, verranno visualizzati i risultati della scansione. Premere il tasto **OK** per continuare. Successivamente, verrà visualizzato il menu **Modifica Elenco Canali**. Sarà possibile preferenze, ancora premere il tasto **Menu** per uscire e guardare la TV.

Mentre la ricerca continua potrebbe venire visualizzato un messaggio che chiede se si intende ordinare i canali conformemente a LCN(*). Selezionare **SI** e premere **OK** per confermare.

(*LCN è il sistema Logical Channel Number che organizza le trasmissioni disponibili con una sequenza numerica di canali riconoscibile (ovvero disponibile).

Note: Non spegnere la TV mentre è in corso l'inizializzazione della prima installazione. Si prega di notare che alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese.

Riproduzione multimediale tramite ingresso USB
Sarà possibile collegare dischi rigidi da 2,5" e 3,5" pollici (dischi rigidi con alimentazione esterna) o stick di memoria USB usando gli ingressi USB della TV.

IMPORTANTE!
In archiviazione prima di eseguire il collegamento alla TV. Si noti che il produttore non è in alcun modo responsabile di eventuali danni o perdite di dati. Alcuni tipi di dispositivi USB (ad esempio lettori MP3) o dischi rigidi/stick di memoria USB potrebbero non essere compatibili con la TV. La TV supporta la formattazione di dischi NTFS e FAT32.

Attendere alcuni istanti prima di collegare e scollegare il di lettura. Questa operazione potrebbe causare danni alla TV. Gli hub USB alimentati da corrente esterna sono consigliati in questo caso.

Consigliamo di usare direttamente gli ingressi USB della TV se si prevede di collegare un disco rigido USB.

Note:
Media
dispositivo USB connesso.

Menu Browser multimediale
archiviati in un disco USB collegando il disco alla TV e utilizzando la schermata del browser multimediale. Collegare un disco USB agli appositi ingressi posti al lato della TV. Premendo il tasto **Menu** mentre ci si trova in **Modalità Media Browser** sarà possibile accedere alle opzioni menu **Immagine, Suono e Impostazioni**. Premendo nuovamente il tasto **Menu** si uscirà da questa schermata. Sarà possibile impostare le preferenze del **Media Browser** usando il menu **Impostazioni**.

Avviare la riproduzione col tasto OK quindi attivare	riprodotti a ciclo continuo nell'ordine originale
Avviare la riproduzione col tasto OK quindi attivare	a ciclo continuo (ripeti)
Avviare la riproduzione col tasto OK quindi attivare	riprodotti una volta in ordine casuale
Avviare la riproduzione col tasto OK quindi attivare	riprodotti a ciclo continuo nello stesso ordine casuale

CEC and CEC RC Passthrough
Questa funzione consente di controllare i dispositivi dotati di CEC, collegati tramite porte HDMI, servendosi del telecomando della TV.

L'opzione CEC nel menu **Sistema>Impostazioni>Altro** dovrebbe come prima cosa essere impostata su **Attiva**. Premere il tasto **Stop** e selezionare l'ingresso HDMI del dispositivo CEC collegato al nuovo **dispositivo sorgente**. Quando viene collegato un nuovo **dispositivo sorgente** CEC, verrà elencato nel menu sorgenti col nome anziché col nome della porta HDMI collegate (come ad esempio lettore DVD, Recorder 1 ecc.).

Il telecomando sarà in grado di eseguire automaticamente le funzioni principali dopo aver selezionato la sorgente HDMI collegata.

Per interrompere il funzionamento e controllare la TV tramite telecomando, premere il tasto **Quick Menu** sul

telecomando, evidenziare **CEC RC Passthrough** e impostare su **Off** premendo il tasto **Sinistra** o **Destra**. Sarà inoltre possibile attivare o disattivare questa funzione sotto al menu **Sistema>Impostazioni>Altro**.

La TV supporta anche la funzione ARC (Audio Return Channel). Questa funzione è un collegamento audio pensato per sostituire altri cavi tra la TV e l'impianto audio (ricevitore AV o impianto audio).

Quando la funzione ARC è attiva, la TV non disattiva automaticamente l'audio delle altre uscite audio. Sarà quindi necessario abbassare manualmente il volume della TV a zero, qualora si desidera sentire l'audio unicamente dal dispositivo audio collegato (proprio come con altre uscite audio digitali ottiche o coassiali). Per modificare il livello del volume del dispositivo collegato, selezionare un dispositivo dell'elenco. In questo caso i tasti di controllo del volume vengono indirizzati al dispositivo audio collegato.

Note: ARC è supportato solo tramite l'ingresso HDMI1.

Controllo impianto audio

audio con la TV. Sarà possibile controllare il volume servendosi del telecomando della TV. Per attivare questa funzione impostare l'opzione **Altoparlanti** nel menu **Sistema>Impostazioni>Altro**. Gli altoparlanti della TV verranno disattivati e l'audio della sorgente guardata verrà fornito dall'impianto audio collegato.

Note: Il dispositivo audio dovrebbe supportare la funzione System Audio Control e l'opzione CEC dovrebbe essere impostata su **Attiva**.

Indice menu TV

Sistema - Contenuti menu immagine	
Modalità	propri requisiti. Immagine può essere impostata su una di queste opzioni: Cinema, Gioco (opzionale), Sport, Dinamico e Naturale .
Contrasto	Imposta i valori di contrasto e livello del nero.
Luminosità	Controlla la luminosità dello schermo.
Nitidezza	Imposta il valore di nitidezza per gli oggetti visualizzati sullo schermo.
Colore	Imposta i valori del colore, regolazione della saturazione.
Risparmio energetico	Per l'impostazione di Risparmio energetico su Off . <i>Nota: Le opzioni disponibili potrebbero differire a seconda della Modalità selezionata.</i>
Retroilluminazione	Questa impostazione controlla il livello di retroilluminazione. La funzione di retroilluminazione non sarà attiva se il Risparmio energetico viene impostato su un'opzione che non sia Personalizzato .
Impostazioni Avanzate	
Contrasto dinamico	desiderato.
Riduzione rumore	In caso di segnale debole e immagine disturbata, usare l'impostazione Riduzione del rumore per ridurre l'inconveniente.
Temp. colore	Imposta il valore desiderato per la temperatura del colore. Freddo, Normale, Caldo e Personalizzato ; queste sono le opzioni disponibili.
Punto di bianco	Se l'opzione Temp. colore è impostata su Personalizzato , questa impostazione sarà disponibile. Aumentare il livello di "caldo" o "freddo" dell'immagine premendo il tasto Sinistro o Destro.
Zoom Immagine	Imposta il formato desiderato dell'immagine.
Modalità Film	chiaramente le scene di movimento veloci.
Tonalità pelle:	Il livello di tonalità può essere regolato tra -5 e 5.
Cambio Colore	Regola la tonalità del colore desiderata.
Gamma completa HDMI	Quando si guarda da una sorgente HDMI, questa funzione sarà visibile. Sarà possibile usare questa funzione per migliorare l'oscurità dell'immagine.
Posizione PC	Compare solo quando la sorgente di ingresso è impostata su VGA/PC.
Posizione automatica	Ottimizza il display. Premere OK per ottimizzare.
Posizione H	Questo comando sposta l'immagine orizzontalmente sul lato destro o sinistro dello schermo.
Posizione V	Questa voce sposta l'immagine verticalmente verso la parte superiore o inferiore dello schermo.
Dot clock	Le regolazioni Dot Clock correggono l'interfaccia che compare come una banda verticale
Fase	A seconda della sorgente di ingresso (computer, ecc.) si potrà vedere un'immagine confusa o poco nitida video. Usare una fase per ottenere un'immagine più chiara con un procedimento per tentativi.
Reset	(eccetto la modalità Gioco)

Mentre si trova in modalità VCA (PC), alcuni elementi del menu Immagine non sarà disponibile. Invece, le impostazioni modalità VCA verranno aggiunte alla **Impostazioni Immagine** mentre si trova in Modalità PC.

Sistema - Contenuti Menu Audio	
Volume	Regola il livello del volume.
Equalizzatore	Seleziona la modalità equalizzatore. Le impostazioni personalizzate possono essere finite solo quando ci si trova in modalità Uente .
Bilanciamento	Regola la provenienza del suono dall'altoparlante sinistro o destro.
	basso, per evitare danni all'udito.
Modalità audio	Sarà possibile selezionare una modalità audio (se supportata dal canale selezionato).
AVX (Limite Volume Automatico)	
	selezionare quest'opzione come Lineout quest'opzione come
	Se è impostato su Lineout potrebbe danneggiare l'udito.
Basso dinamico	Attiva o disattiva la funzione Bass dinamico.
Suono surround	La modalità surround audio può essere impostata su On o Off .
Uscita digitale	Imposta il tipo di audio in uscita.

Sistema - Contenuti Menu Impostazioni	
Accesso Condizionato	Controlla i moduli di accesso condizionato se disponibili.
Lingua	Sarà possibile impostare una lingua diversa a seconda dell'entente e del paese.
Genitori	facilmente il Blocco Menu, Blocco Adult, Blocco bambini o Guida in questo menu. Sarà anche possibile impostare un nuovo PIN delle relative opzioni. <i>Nota: Alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese nella Prima Installazione e a seconda della selezione paese) durante la Prima Installazione</i> Imposta il timer di spegnimento di modo che spegna la TV dopo un determinato intervallo di tempo. Imposta i timer per i programmi selezionati.
Timer	Imposta la data e l'ora.
Data/Ora	Attiva o disattiva le opzioni sorgente selezionate.
Fonti	Visualizza le impostazioni di rete/internet.
Impostazioni di Rete/Internet	Visualizza le opzioni di accessibilità della TV.
Accessibilità	Attiva eventuali funzioni speciali inviate dall'entente.
Ipodenti	Una traccia di narrazione verrà riprodotta per i non vedenti o per le persone con problemi alla vista. Premere OK per visualizzare tutte le opzioni menu Descrizione Audio . Questa funzione è disponibile solo se supportata dal canale televisivo.
Descrizione Audio	

Per Sapere di Più	Visualizza altre opzioni di impostazione della TV.
Timeout menu	
Aggiornamento software	Se è impostato su Off, il LED di standby non si accende quando la TV è in modalità standby. OK per vedere le opzioni del menu.
Versione applicazione	Visualizza la versione dell'applicazione corrente.
Modalità Sottotitoli	Questa opzione viene usata per selezionare quale modalità sottotitoli sarà a video (sottotitoli DVB / sottotitoli TXT).
Modalità Sottotitoli	Questa funzione è disponibile solo per l'opzione paese della Norvegia.
SPEGNIMENTO automatico della TV	Imposta l'ora desiderata di modo che la TV passi automaticamente in modalità standby quando non viene usata.
Tasto Bliss	cul sia necessario inserire una chiave Bliss su una trasmissione, sarà possibile usare questa impostazione. Evidenziare Chiave Bliss e premere OK per inserire le chiavi nel broadcast desiderato.
Modalità Store	Selezionare questa modalità per la visualizzazione in Negozio. Quando la Modalità Negozio è attivata, alcuni elementi nel menu TV potrebbero non essere disponibili.
Modalità Accensione	disponibili le opzioni Ultimo stato e .
CEC	Con questa impostazione sarà possibile attivare e disattivare completamente la funzionalità CEC. Premere il tasto Sinistro o Destro per attivare o disattivare la funzione.
Accensione automatica CEC	Questa funzione consente ai dispositivi compatibili HDMI-CEC di accendere la TV e di passare automaticamente alla sorgente ingresso. Premere il tasto Sinistro o Destro per attivare o disattivare la funzione.
Attoparanti	Per sentire l'audio della TV dal dispositivo audio collegato compatibile, impostare su . Sarà possibile usare il telecomando della TV per controllare il volume del dispositivo audio.
OSS	Visualizza le informazioni sulla licenza del Software Open Source.

Contenuti del menu installazione	
Ricerca automatica dei canali (Risintonizzazione)	Visualizza le opzioni di sintonizzazione automatica. Antenna Digitale : Ricerca e salva le trasmissioni via antenna digitale. Cavo Digitale : Ricerca e salva le trasmissioni digitali via cavo. Analogico : Ricerca e salva le stazioni analogiche.
Ricerca manuale dei canali	Questa funzione può essere usata per l'inserimento manuale di trasmissioni.
Ricerca canali di rete	Visualizza i canali collegati nel sistema di trasmissione. Antenna Digitale : Cerca i canali della rete antenna. Cavo Digitale : Cerca i canali della rete via cavo.
Sintonizzazione	Funzione non è disponibile se non ci sono canali analogici salvati.
Impostazioni di installazione	Visualizza il menu delle impostazioni di installazione. Aggiornamento dinamico dei canali (*): Se questa opzione è impostata su Attivata, le variazioni di frequenza e di potenza dei canali sono prese in considerazione. Se questa opzione è impostata in modo automatico mentre si sta guardando il programma. (*) La disponibilità varia a seconda del modello.
Cancella Elenco servizi	Usare questa impostazione per cancellare i canali salvati. (*) Questa impostazione è visibile solo quando l'opzione Paese è impostata su Danimarca, Svezia, Norvegia o Finlandia.
Selezione rete attiva	Questa impostazione consente di selezionare unicamente le trasmissioni nella rete selezionata da elencare nell'elenco canali. Questa funzione è disponibile solo per l'opzione paese della Norvegia.
Prima installazione	Rimuove tutti i canali memorizzati e le impostazioni, reimposta la TV sulle impostazioni di fabbrica e avvia la prima installazione.

Funzionamento Generale della TV

Utilizzo dell'elenco canali

La TV ordina tutte le stazioni salvate nell'Elenco dei Canali

Per visualizzare i canali preferiti o le stazioni attive da elencare servendosi delle opzioni **Elenco Canali** (Channel List). Premere il tasto **OK** per aprire l'**Elenco Canali**

premo il tasto **Blu** o aprire il menu **Modifica l'elenco dei canali** premendo il tasto **Verde** per

Gestire l'elenco dei preferiti

Puoi creare quattro elenchi diversi dei tuoi canali preferiti. Inserire l'**Elenco canali** nel menu principale o premere il tasto **Verde** mentre l'**Elenco canali** viene visualizzato sullo schermo per aprire il menu **Modifica elenco canali**. Selezionare il canale desiderato sull'elenco. Sarà possibile fare scelte multiple premendo il tasto **Giallo**. Quindi, premere il tasto **OK** per aprire le opzioni **Eliminai** e **Aggiungi/Rimuovi** preferiti.

Premere nuovamente l'elenco **OK** impostare l'opzione elenco desiderata su **On**. Il canale selezionato / i canali selezionati verrà / verranno aggiunto / aggiunti all'elenco. Per togliere un canale o più canali dall'elenco dei preferiti, attenersi agli stessi passaggi e impostare l'opzione desiderata su **Off**.

Sarà possibile usare la funzione **Filtro** nel menu

Elenco canali in modo permanente a seconda delle proprie

preferenze. Usando questa opzione **Filtro**, sarà

possibile impostare uno dei propri elenchi preferiti

in modo che venga visualizzato ogni volta che l'**Elenco**

Elenco canali

Elenco canali attualmente

visualizzato per trovare un canale e sintonizzarsi su

apertura

quora le stesse non

premere il tasto **Rosso**

mentre l'elenco **Canali** viene visualizzato a video.

Le opzioni del menu **Impostazioni genitori** possono essere usate per proibire agli utenti di guardare alcuni programmi, canali, oltre che di utilizzare determinati menu. Queste impostazioni si trovano nel menu **Sistema>Impostazioni>Genitori**.

Per visualizzare le opzioni del menu di blocco parentale sarà necessario inserire un codice PIN. Dopo aver inserito il numero di PIN corretto, verrà visualizzato il menu **Impostazioni genitori**.

Blocco Menu: Questa impostazione permette o nega l'accesso a tutti i menu o a menu di installazione della TV.

Blocco Adulti: Se è impostata questa opzione la TV riceve le informazioni genitori dalla trasmissione, mentre se il blocco genitori è disattivato viene disattivato l'accesso alla trasmissione.

Note: Se l'opzione paese della **Prima Installazione** verrà impostata su *Francia, Italia o Austria*, il **Blocco Genitori** verrà

Blocco bambini: Se questa opzione è impostata su **On**, la TV può essere ancora controllata dal telecomando. In tal caso, il commutatore di controllo della TV non funzionerà.

Imposta PIN:

Questa opzione non sarà

selezionabile se non è inserito nessun modulo

CI nell'alloggiamento CI della TV. Sarà possibile

di questa opzione.

Note:

selezione paese) durante la Prima Installazione, usare il

Alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda

della selezione del paese nella Prima Installazione.

Guida Programmazione Elettronica (EPG)

Alcuni canali inviano informazioni sui loro programmi

delle trasmissioni. Premere il tasto **EPG** per visualizzare

il menu **Guida Programmi EPG**.

Ci sono 3 tipologie diverse di configurazioni di

programma disponibili, **Programma linea temporale**,

Programma elenco e **Programma ora/successivo**.

Per spostarsi da una modalità all'altra attenersi alle

istruzioni sulla parte inferiore dello schermo.

Programma linea temporale

Zoom (tasto giallo): Premere il tasto **Giallo** per

vedere gli eventi in un intervallo di tempo più ampio.

Filtra (tasto blu):

Visualizza (tasto rosso):

Visualizza (tasto rosso):

Visualizza (tasto rosso):

Visualizza (tasto rosso):

Prec. Fascia oraria (tasto rosso): Visualizza gli eventi

della fascia temporale precedente.

Giorno predefinito (tasti **Programma +>**): Visualizza gli

eventi del giorno predefinito e successivo.

Giorno predefinito (tasto info): Visualizza informazioni

dettagliate sugli eventi selezionati.

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Filtra (tasto **Text**):

Ricerca aggiornamento software tramite interfaccia utente

Sul menu principale selezionare **Sistema>Impostazioni**, quindi **Altro**. Accedere a **Aggiornamento software** e premere il tasto **OK**. Dal menu **Opzioni di aggiornamento**, selezionare **Cerca aggiornamenti**, quindi premere il tasto **OK** per controllare la presenza di un nuovo aggiornamento software.

Nel caso in cui vengano trovati nuovi aggiornamenti, ne viene avviato lo scaricamento. Dopo aver completato il download, confermare la domanda che chiede di riavviare la TV premendo il tasto **OK** per continuare con l'operazione di riavvio.

Ricerca di 3 AM e modalità aggiornamento

La TV cercherà nuovi aggiornamenti alle ore 3:00 se l'opzione **Scansione automatica** nel menu **Opzioni di aggiornamento** è impostata su **Attivato** e se la TV è collegata a un segnale antenna. Se viene trovato un nuovo software, è scaricato con esito positivo, verrà installato alla prossima accensione.

Note: Non scollegare il cavo di alimentazione mentre il LED lampeggia durante il processo di riavvio. Se la TV non si avvia dopo il riavvio, premere il tasto **Power** e attendere che la TV si avvia, quindi riavviare.

Guida alla risoluzione dei problemi e suggerimenti

La TV non si accende

Accertarsi che il cavo di alimentazione sia saldamente

non siano scariche. Premere il tasto **Power** sulla TV.

Immagine di qualità scadente

Controllare di aver impostato il sistema TV corretto.

Il segnale di livello basso può provocare distorsioni dell'immagine. Controllare l'ingresso antenna.

Controllare di aver inserito la frequenza di canale corretta qualora sia stata eseguita la sintonizzazione manuale.

La qualità dell'immagine potrebbe peggiorare quando vengono collegati contemporaneamente due dispositivi alla TV. In tal caso, scollegare uno dei dispositivi.

Nessuna immagine

Nessuna immagine (No Picture) significa che l'apparecchio TV non riceve alcuna trasmissione. Assicurarsi di aver selezionato la fonte di ingresso corretta.

L'antenna è collegata correttamente?

Il cavo dell'antenna è danneggiato?

Sono stati usati gli ingressi corretti per collegare le antenne?

In caso di dubbio, contattare il rivenditore.

Assenza di audio

Verificare che sia disattivato l'audio della TV.
Premere il tasto **Disattiva audio** o alzare il volume per controllare.

L'audio viene emesso solo da un altoparlante.
Controllare le impostazioni di bilanciamento dal menu **Audio**.

Telecomando - nessun funzionamento

Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituire le batterie.

Sorgenti di ingresso - non è stato possibile effettuare la selezione

Se non è possibile selezionare una fonte d'ingresso è possibile che non sia collegato alcun dispositivo.
Controllare i cavi **AV** e i collegamenti qualora si dedica al dispositivo collegato.

Modalità tipica monitor - ingresso PC

La tabella che segue illustra alcune delle modalità di visualizzazione tipiche del video. La TV potrebbe non supportare tutte le risoluzioni. La TV supporta una risoluzione massima di 1920x1080.

Indice	Risoluzione	Frequenza
1	640x480	60 Hz
2	800x600	56 Hz
3	800x600	60 Hz
4	1024x768	60 Hz
5	1024x768	66 Hz
6	1280x768	60 Hz
7	1280x860	60 Hz
8	1280x1024	60 Hz
9	1360x768	60 Hz
10	1400x1050	60 Hz
11	1600x1200	60 Hz
12	1920x1080	60 Hz

Compatibilità segnali AV e HDMI

Sorgente	Segnali supportati	Disponibile
EXT (SCART)	PAL 50/60	O
	NTSC 60	O
	RGB 50	O
AV laterale	RGB 60	O
	PAL 50/60	O
	NTSC 60	O
PC/YPbPr	480i, 480P	O
	60Hz	O
	576i, 576P	O
	50Hz, 60Hz	O
	720P	O
HDMI	1080i	O
	50Hz, 60Hz	O
	1080P	O
	50Hz, 60Hz	O
	480i	O
	60Hz	O
	480P	O
	60Hz	O
HDMI	576i, 576P	O
	50Hz, 60Hz	O
	720P	O
	50Hz, 60Hz	O
HDMI	1080i	O
	24Hz, 25Hz, 30Hz, 50Hz, 60Hz	O

In certi casi i segnali della TV LCD possono non essere ricevuti e visualizzati correttamente. Il problema può essere causato dall'incompatibilità con gli standard dei dispositivi di ingresso (lettore DVD, decoder, cinescopio, ecc.).
contattare il rivenditore e il produttore dei dispositivi.

Media	Estensione	Formato	Note
Video	.mpeg, .mpeg	MPEG1-2	MPEG1: 768x576 @ 30P; MPEG2: 1920x1080 @ 30P
	.vob	MPEG2	
	.mp4	MPEG4, Xvid, H.264	
	.mkv	MPEG4, VC-1	1920x1080 @ 30P
	.avi	MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264	
		MPEG4, Xvid, H.264	
Audio		H.264/VP6	H.264/VP6: 1920x1080 @ 30P
		Sorenson	Sorenson: 352x288 @ 30P
	.mp4, .mov, .mpeg, .mpeg transport stream, .is, .tp, .ip, .mkv	HEV/CH.265	1080P@60fps - 50Mbps
	.3gp	MPEG4, H.264	1920x1080 @ 30P
	.mp3	MPEG1 Layer 2/3	Layer2: 320Kps - 448Kbps (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz, 19KHz, 22.05KHz, 24KHz (Frequenza di campionamento) Layer3: 320Kps - 320Kbps (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz, 19KHz, 22.05KHz, 24KHz, 8KHz, 11.025KHz, 12KHz (Frequenza di campionamento)
	(funzione solo)	AC3	320Kps - 640Kbps (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz (Frequenza di campionamento)
		AAC	190Kps - 576Kbps (Bit rate) / 48KHz, 44.1KHz, 32KHz, 24KHz, 19KHz, 16KHz, 12KHz, 11.025KHz, 8KHz (Frequenza di campionamento)
		EAC3	320Kps - 60Kbps (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz (Frequenza di campionamento)
		LPCM	Unsigned 8bit PCM, Signed/Unsigned 16bit PCM (big / little endian), 24bit PCM (big endian), DVD LPCM 16/20/24bit (Bit rate) 8KHz, 9KHz, 11.025KHz, 12KHz, 16KHz, 22.05KHz, 24KHz, 32KHz, 44.1KHz, 48KHz, 88KHz, 96KHz, 176KHz, 192KHz (Frequenza di campionamento)
		IMA-ADPCM, MS-ADPCM	384Kbps (Bit rate) / 8KHz - 48KHz (Frequenza di campionamento)
Immagine		LBR	320Kps - 96Kbps (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz (Frequenza di campionamento)
		Baseline	Risoluzione (L.4H): 17000x10000
Sottotitoli		Progressive	Risoluzione (L.4H): 4000x4000
	.bmp, .sub, .srt	-	Risoluzione (L.4H): 5760x4096

Risoluzioni DVI supportate

In base di collegamento del dispositivo ai connettori della TV, usando il cavo convertitore DVI (cavo da DVI a HDMI - non fornito in dotazione), rimandiamo alle seguenti informazioni sulla risoluzione.

	56Hz	60Hz	66Hz	70Hz	72Hz	75Hz
640x400				☒		
640x480		☒	☒		☒	☒
800x600	☒	☒		☒	☒	☒
832x624						☒
1024x768			☒	☒	☒	☒
1152x864		☒		☒		☒
1152x870						☒
1280x768		☒				☒
1360x768		☒				
1280x960		☒				☒
1280x1024		☒				☒
1400x1050		☒				☒
1440x900		☒				☒
1600x1200		☒				
1680x1050		☒				
1920x1080	☒	☒				



Fabbricante: VESTEL TICARET AS
Organize Sanayi Bolgesi Manisa 45030 (Turchia)



Safety Information



CAUTION: TO REMOVE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER OR BACK, NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

In extreme weather (storms, lightning) and long inactivity periods (going on holiday) disconnect the TV set from the mains. The power plug is used to disconnect TV set from the mains and therefore it must remain readily portable. If the TV set is still draw power for all situations even if the TV is in standby mode or switched off.

Note: Follow the on screen instructions for operating the related features.

IMPORTANT - Please read these instructions fully before installing or operating

WARNING: Never let people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge use electrical devices unsupervised.

Use this TV set at an altitude of less than 2000 meters above the sea level, in dry locations and in regions with moderate or tropical climates.

The TV set is intended for household and similar general use but may also be used in public places.

For ventilation purposes, leave at least 5cm of free space around the TV.

The ventilation should not be impeded by covering or blocking the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

The power cord plug should be easily accessible. Do not place the TV, furniture, etc. on the power cord.

When you plug the power cord into the power cord by the plug, do not unplug the TV by pulling the power cord. Never touch the power cord plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock. Never make a knot in the power cord or tie it with other cords. When damaged it must be replaced, this

Do not expose the TV to dripping or splashing of such as vases, cups, etc. on or over the TV (e.g. on shelves above the unit).

Do not expose the TV to direct sunlight or do not or near the TV.

Do not place any heat sources such as electric heaters, radiators, etc. near the TV set.

Do not place the TV on the floor and inclined surfaces.

To avoid danger of suffocation, keep plastic bags out of the reach of the babies, children and domestic animals.

Carefully attach the stand to the TV. If the stand is prevent the TV from tilting. Do not over-tighten the screws and mount the stand rubbers properly.

Do not dispose of the batteries in fire or with

Warning: Batteries must not be exposed to excessive

	Caution	Serious injury or death risk
	Risk of electric shock	Dangerous voltage risk
	Maintenance	Important maintenance component

Markings on the Product

The following symbols are used on the product as a marker for restrictions and precautions and safety instructions. Each explanation shall be considered where the product bears related marking only. Note such information for security reasons.

Class II Equipment: This appliance is designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

Class II Equipment With Functional Earthing: This appliance is designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth, the earth connection is used for functional purposes.

Protective Earth Connection: The marked terminal is intended for connection of the protective earthing conductor associated with the supply wiring.

Hazardous Live Terminal: The marked terminal(s) is/are hazardous live under normal operating conditions.

Caution, See Operating Instructions: The marked area(s) contain(s) user replaceable coin or button cell batteries.

Class 1 Laser Product:

This product contains Class 1 laser source that is safe under reasonably foreseeable conditions of operation.



WARNING

Do not ingest the battery. Chemical Burn Hazard. This product or the accessories supplied with the product may contain a contribution cell battery. If the contribution cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and it can lead to death.

Do not use and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

WARNING

Never place a television set in unstable or inclined locations. A television set may fall, causing serious personal injury or death. Many injuries, particularly to children, can be avoided by taking simple precautions such as stands recommended by the manufacturer. Only using furniture that can safely support the television set.

Ensuring the television set is not overhanging the edge of the supporting furniture.

Not placing the television set on tall furniture (for example, cupboards or bookcases) without anchoring both the furniture and the television set to a suitable support.

Not standing the television set on cloth or other materials placed between the television and supporting furniture.

Educating children about the dangers of climbing on furniture to reach the television set or its controls. If your existing television set is being retained and relocated, the same considerations as above should be applied.

WARNING

Apparatus connected to the protective earthing of the building installation through the MAINS connection or through other apparatus with a connection to protective earthing – and to a television distribution system using coaxial cable.

Connection to a television distribution system has therefore to be provided through a device providing electrical isolation below a certain frequency range (galvanic isolator, see EN 60728-11).

Contents	
Safety Information	21
Markings on the Product	22
Environmental Information	23
Features	23
Accessories Included	23
TV Control Switch & Operation	23
Inserting the Batteries into the Remote	24
Connect Power	24
Antenna Connection	24
Remote Control	25
Connections	26
Switching On/Off	27
First Time Installation	27
Media Playback via USB Input	28
Media Browser Menu	28
CEC and CEC RC Passthrough	28
TV Menu Contents	29
General TV Operation	32
Using the Channel List	32
Electronic Programme Guide (EPG)	32
Teletext Services	33
Software Upgrade	33
Troubleshooting & Tips	33
PC Input Typical Display Modes	34
AV and HDMI Signal Compatibility	34
Supported File Formats for USB Mode	35
Supported DVI Resolutions	36

WALL MOUNTING WARNINGS

Read the instructions before mounting your TV on the wall.
The wall mount kit is optional. You can obtain from your local dealer, if not supplied with your TV.
Do not install the TV on a ceiling or on an inclined wall.
accessories.

the TV from fall. Do not over-lighten the screws.

Environmental Information

This television is designed to be environment friendly. To reduce energy consumption, you can follow these steps:

If you set the **Energy Saving** to **Minimum**, **Medium**, **Maximum** or **Auto** the TV will reduce the energy consumption accordingly. If you like to set the **Backlight** **Custom** and adjust the **Backlight** (located under the **Energy Saving** setting) manually using Left or Right buttons on the remote. Set as **Off** to turn this setting off.

Note: Available Energy Saving options may differ depending on the selected Mode in the System Picture menu.

The **System Picture** settings can be found in the **System Picture** menu. Note that some picture settings will be unavailable to be changed.

If pressed Right button while **Auto** option is selected, **Screen** will be off in 15 seconds. If **Auto** option is selected, **Screen** will be off in 15 seconds. If **Custom** option is selected, **Screen** will be off in 15 seconds. Select **Proceed** and press **OK** to turn the screen off immediately. If you don't press any button, the screen will be off in 15 seconds. Press any button on the remote or on the TV to turn the screen on again.

Note: Screen Off option is not available if the Mode is set to Game.

When the **TV** is not in use, please switch off or disconnect the TV from the mains plug. This will also reduce energy consumption.

Features

Remote controlled colour TV

Fully integrated digital terrestrial/cable/satellite TV (DVB-T2/C/S-S2/HEVC H.265)

HDMI inputs to connect other devices with HDMI sockets

USB input

OSD menu system

Scart socket for external devices (such as DVD Players, PVR, video games, etc.)

Stereo sound system

Teletext

Headphone connection

Automatic programming system

Manual tuning

Automatic power down after up to eight hours.

Sleep timer

Child lock

Automatic sound mute when no transmission.

NTSC playback

AVL (Automatic Volume Limiting)

PLL (Frequency Search)

PC input

Game Mode (Optional)

Picture off function

Accessories included

Remote Control

Instruction Book

Quick Start Guide

If the TV does not receive any input signal (e.g. from an aerial or HDMI source) for 3 minutes, it will go into standby. When you next switch-on, the following message will be displayed: "TV switched to standby mode automatically because there was no signal for a long time." Press **OK** to continue.

If the TV is on and it isn't being operated for a while it will go into standby. When you next switch-on, the following message will be displayed: "TV switched to standby mode automatically because no operation was made for a long time." Press **OK** to continue.

TV Control Switch & Operation



1. Up direction
 2. Down direction
 3. Volume / Info / Source / List selection and Standby-On switch
- The control button allows you to control the Volume/ Programme/Source and Standby-On functions of the TV.

To change volume: Increase the volume by pushing the button up. Decrease the volume by pushing the button down.

To change channel: Press the middle of the button. In the information banner will appear on the screen.

Scroll through the stored channels by pushing the button up or down.

To change source: Press the middle of the button in twice for the second time in total, the source list will appear on the screen. Scroll through the available sources by pushing the button up or down.

To turn the TV off: Press the middle of the button in and hold it down for a few seconds, the TV will turn into standby mode.

To turn on the TV: Press the middle of the button in, the TV will turn on.

Notes:

If you turn the TV off, this circle starts again beginning with the volume setting.

Main menu OSD cannot be displayed via control buttons.

Operation with the Remote Control

Press **Menu** button on your remote control to display main menu screen. Use the directional buttons to select a menu tab and press **OK** to enter. Use the directional buttons again to select or set an item. Press **Return/Back** button or **Menu** button to quit a menu screen.

Input Selection

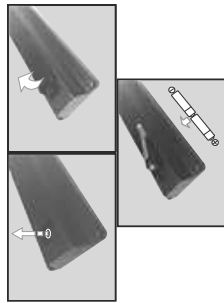
Once you have connected external systems to your TV, you can switch to different input sources. Press **Source** button on your remote control consecutively to select the different sources.

Changing Channels and Volume

You can change the channel and adjust the volume by using the **Volume +/-** and **Programme +/-** buttons on the remote.

Inserting the Batteries into the Remote

Remove the back cover to reveal the battery compartment. Insert two size AAA batteries. Make sure the (+) and (-) signs match (observe correct polarity). Do not mix old and new batteries. Replace only with same or equivalent type. Place the cover back on.

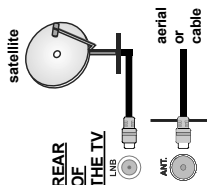


Connect Power

IMPORTANT: The TV set is designed to operate on 220-240V AC, 50 Hz socket. After unpacking, allow the TV set to reach the ambient room temperature before you connect the set to the mains. Plug the power cable to the mains socket outlet.

Antenna Connection

Connect the aerial or cable TV plug to the **AERIAL** INPUT (ANT) socket or satellite plug to the **SATELLITE** INPUT (LNB) socket located on the back of the TV.



TRADEMARK ACKNOWLEDGMENT

The terms HDMI and High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. in the United States and other countries.



Manufactured under license from Dolby Laboratories, Dolby, Dolby Audio and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

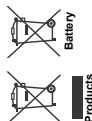
Information for Users on Disposal of Old Equipment and Batteries

[European Union only]

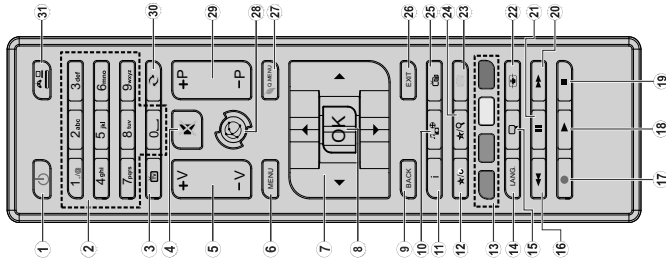
Equipment bearing these symbols should not be disposed as general household waste.

You should look for appropriate recycling facilities and systems for the disposal of these products.

Notice: The sign B below the symbol for batteries indicates that this product contains lead.



Remote Control



(*) MY BUTTON 1 & MY BUTTON 2:

These buttons may have default functions depending on the model. However you can set a special function to these buttons 1&2 will return to their default function.

screen. Now the selected MY BUTTON is associated with the selected function.

Note that if you perform **First Time Installation**, MY BUTTON 1&2 will return to their default function.

1. **Standby:** Switches On/ Off the TV
2. **Numeric buttons:** Switches the channel, enters a number or a letter in the text box on the screen.
3. **TV:** Switched to TV Source
4. **Mute:** Completely turns off the volume of the TV
5. **Volume +/-:**
6. **Menu:** Displays TV menu
7. **Directional buttons:** Helps navigate menus, content etc. and displays the subtitles in TXT mode when pressed Right or Left
8. **OK:**
9. **Back/Return:** Returns to previous screen, opens index page (in TXT mode)
10. **Media browser:** Opens the media browsing screen
11. **Info:** Displays information about on-screen content, shows hidden information (reveal - in TXT mode)
12. **MY button 1 (*)**
13. **Coloured Buttons:** Follow the on-screen instructions for coloured button functions
14. **Language:** Switches among sound modes (analogue TV), displays and changes audio/subtitle language (digital TV, where available)
15. **Subtitles:** Turns subtitles on and off (where available)
16. **Rapid reverse:** Moves frames backwards in media such as movies
17. **No function**
18. **Play:** Starts to play selected media
19. **Stop:** Stops the media being played
20. **Rapid advance:** Moves frames forward in media such as movies
21. **Pause:** Pauses the media being played
22. **Screen:** Changes the aspect ratio of the screen
23. **Text:** Displays teletext (where available), press again to superimpose the teletext over a normal broadcast picture (mix)
24. **MY button 2 (*)**
25. **EPG (Electronic programme guide):** Displays the electronic programme guide
26. **Exit:** Closes and exits from displayed menus or returns to previous screen
27. **Quick Menu:** Displays a list of menus for quick access
28. **No function**
29. **Programme +/-:**
30. **Swap:** Quickly cycles between previous and current channels or sources
31. **Source:** Shows all available broadcast and content sources

Connections

Connector	Type	Cables	Device
	SCART Connection (back)		
	VGA Connection (back)		
SIDE AV 	PC/YPbPr Audio Connection (side)		
	HDMI Connection (back)		
SPDIF 	SPDIF (Coaxial) Connection (back)		
SIDE AV 	Side AV (Audio/Video) Connection (side)		
HEADPHONE 	Headphone Connection (side)		
PC to YPBPR 	YPbPr Video Connection (back)		
	USB Connection (side)		
	CI Connection (side)		

If you want to connect a device to the TV, make sure that both the TV and the device are turned off before making any connection. After the connection is done, you can turn on the units and use them.

Switching On/Off

Connect the power cord to a power source such as a wall socket (220-240V AC, 50 Hz).

To switch on the TV from standby mode either:

- Press the **Standby** button, **Programme** +, or a numeric button on the remote control.
- Press the side function switch on the TV until the TV comes on from standby.

To Switch the TV Off

Press the **Standby** button on the remote control or press the side function switch on the TV until the TV switches into standby mode.

To power down the TV completely, unplug the power cord from the mains socket.

Note: When the TV is switched into standby mode, the standby LED can blink to indicate that features such as Standby Search, Over-Air Download or Timer is active. The LED can also blink when you switch on the TV from standby mode.

First Time Installation

When turned on for the first time, the language selection screen is displayed. Select the desired language and press **OK**.

On the next screen, set your preferences using the directional buttons.

Note: Depending on the **Country** selection you may be asked for any menu operation later.

About Selecting Broadcast Type

Digital Aerial: If **Digital Aerial** search option is turned on, the TV will search for digital terrestrial broadcasts after other initial settings are completed.

Digital Cable: If **Digital Cable** broadcast search option is turned on, the TV will search for digital cable broadcasts after other initial settings are completed.

message may be displayed before starting to search. Select **YES** and press **OK** to proceed. To cancel operation, select **NO** and press **OK**. You can select **Network** or set values such as **Frequency**, **Network ID** and **Search Step**.

Note: Searching duration will change depending on the selected **Search Step**.

Satellite: If the research option **Satellite** is switch-on, TV will search for digital satellite channels after other initial settings are completed.

Before performing the satellite search, some settings should be made:

If the type of installation is standard, you can select Antenna's type on Direct, Single Satellite Cable or DISEQC Switch using the button **◀** or **▶**.

Direct: If you have a single receiver and a direct parabola, select this type of antenna. Press **OK** button to continue. Select a satellite available on the next screen and press **OK** for the scan of the services.

Single Satellite Cable: If you have multiple receivers and a single satellite cable, select this type of antenna. Press **OK**.

by following the instructions on the next screen. Press **OK** to scan the devices.

DISEQC switch: In case you have a multiple LNB or multiple satellite dish and a DISEQC switch, select this type of antenna. Press **OK** button to continue. It will be possible to set four **DISEQC** options (if available) on the next screen. Press **OK** satellite in the list.

If the installation type is **Operator - Tivusat** will be made a research for the channels on the **Hot Bird 13 East** satellite according to **Tivusat** order.

It will be possible select **Antenna's Type** on Direct, **Single Satellite Cable** or **DISEQC** switch by using the **◀** or **▶** buttons.

Direct: If you have a single receiver and a direct parabola, select this type of antenna. Press **OK** button to continue. On the next screen will appear the **Hot Bird (13.0E)** satellite imposed, press **OK** for the scan of the services.

Single Satellite Cable: If you have multiple receivers and a single satellite cable, select this type of antenna. Press **OK**.

DISEQC switch: In case you have a multiple LNB or multiple satellite dish and a DISEQC switch, select this type of antenna. Press **OK** button to continue. It will be possible to set four **DISEQC** options (if available) on the next screen. Press **OK** satellite in the list.

Analogue: If **Analogue** broadcast search option is turned on, the TV will search for analogue broadcasts after other initial settings are completed. Additionally you can set a broadcast type as your favourite one. Priority will be given to the selected broadcast type during the search process and the channels of it will be listed on the top of the **Channel List**.

You can activate **Store Mode** option at this point. Environment and depending on the TV model being used, the supported features of it may be displayed on the top of the screen as an info banner. This option is intended only for store use. It is recommended to

select **Home Mode** for home use. This option will be available in **System-Settings>More** menu and can be turned off/on later.

Press **OK** button on the remote control to continue. After the initial settings are completed TV will start to search for available broadcasts of the selected broadcast types.

After all the available stations are stored, scan results will be displayed. Press **OK** to continue. The **Edit Channel List** menu will be displayed next. You can edit the channel list according to your preferences or press the **Menu** button to quit and watch TV.

While the search continues a message may appear, asking whether you want to sort channels according to the LCN(*) Select **Yes** and press **OK**.

channel number sequence (if available).

Note:

depending on the country selection.

Media Playback via USB Input
You can connect 2.5" and 3.5" inch hard with external power supply external hard disk drives or USB memory stick to the TV by using the USB inputs of the TV.

IMPORTANT!

before connecting them to the TV. Manufacturer will Certain types of USB devices (e.g. MP3 Players) or USB hard disk drives/memory sticks may not be compatible with this TV. The TV supports FAT32 and NTFS disk formatting.

Wait a little while before each plugging and unplugging so may cause physical damage to the USB player and the USB device itself. Do not pull out your drive in such a case.

You can use USB hubs with your TV's USB inputs. External power supplied USB hubs are recommended in such a case.

It is recommended to use the TV's USB input(s) directly, if you are going to connect a USB hard disk.

Note:

Media Browser menu
USB device.

Media Browser Menu

USB disk by connecting it to your TV. Connect a USB disk to one of the USB inputs located on the side of the TV. Pressing the **Menu** button while in the **Media Browser** mode will access the **Picture**, **Sound** and **Settings** menu options. Pressing the **Menu** button again will exit from this screen. You can set your **Media Browser** preferences by using the **Settings** Menu.

Start playback with the Play button and activate	continuously played in original order
Start playback with the OK button and activate	continuously (repeat)
Start playback with the Play button and activate	played once in random order
Start playback with the Play button and activate	continuously played in the same random order.

CEC and CEC RC Passthrough

This function allows to control the CEC-enabled devices that are connected through HDMI ports by using the remote control of the TV.

The **CEC** option in the **System-Settings>More** menu should be set as **Enabled**. **Source** button and the **HDMI** input of the connected CEC source device will be listed in the **Source List** menu. The CEC source device's name (which will be listed in source menu with its own name instead of the connected HDMI ports name)(such as DVD Player, Recorder 1 etc.).

The TV remote is automatically able to perform the main functions after the connected HDMI source has been selected.

To terminate this operation and control the TV via the remote again, press **Quick Menu** button on the remote, highlighting the **CEC RC Passthrough** and set as **Off** by pressing **Left** or **Right** button. This feature can also be enabled or disabled under the **System-Settings>More** menu.

The TV supports also ARC(Audio Return Channel) feature. This feature is an audio link meant to replace other cables between the TV and the audio system (AV receiver or speaker system).

When ARC is active, TV does not mute its other audio outputs automatically. So you need to decrease TV volume to zero manually, if you want to hear audio from connected audio device only (same as other optical or co-axial digital audio outputs). If you want to change connected device's volume level, you should select that device from the source list. In that case volume control keys are directed to connected audio device.

Note: ARC is supported only via the HDMI 1 input.

System Audio Control

TV. The volume can be controlled using the remote control of the TV. To activate this feature, set the **Speakers** option in the **System-Settings>More** menu as **TV**. The TV will be controlled by the sound of the watched source will be provided from the connected sound system.

Note: The audio device should support System Audio Control feature and CEC option should be set as **Enabled**.

TV Menu Contents

System - Picture Menu Contents	
Mode	You can change the picture mode to suit your preference or requirements. Picture mode can be set to one of these options: Cinema , Game (optional), Sports , Dynamic and Natural .
Contrast	Adjusts the light and dark values on the screen.
Brightness	Adjusts the brightness values on the screen.
Sharpness	Sets the sharpness value for the objects displayed on the screen.
Colour	Sets the colour value, adjusting the colors.
Energy Saving	For setting the Energy Saving to Custom , Minimum , Medium , Maximum , Auto , Screen Off or Off . <i>Note: Available options may differ depending on the selected Mode.</i>
Backlight	This setting controls the backlight level. The backlight function will be inactive if the Energy Saving is set to an option other than Custom .
Advanced Settings	
Dynamic Contrast	You can change the dynamic contrast ratio to desired value.
Noise Reduction	If the signal is weak and the picture is noisy, use the Noise Reduction setting to reduce the amount of noise.
Colour Temp	Sets the desired colour temperature value. Cool , Normal , Warm and Custom options are available.
White Point	If the Colour Temp option is set as Custom , this setting will be available. Increase the 'warmth' or 'coolness' of the picture by pressing Left or Right buttons.
Picture Zoom	Sets the desired image size format.
Film Mode	Films are recorded at a different number of frames per second to normal television programmes.
Skin Tone	Skin tone can be changed between -5 and 5.
Colour Shift	Adjust the desired colour tone.
HDMI Full Range	While watching from a HDMI source, this feature will be visible. You can use this feature to enhance brightness in the picture.
PC Position	
Autoposition	Appears only when the input source is set to VGA/PC.
	Automatically optimizes the display. Press OK to optimize.
H Position	This item shifts the image horizontally to the right hand side or left hand side of the screen.
V Position	This item shifts the image vertically towards the top or bottom of the screen.
Dot Clock	Dot Clock adjustments correct the interference that appear as vertical banding in dot intensive presentations like spreadsheets or paragraphs or text in smaller fonts.
Phase	Depending on the input source (computer etc.) you may see a hazy or noisy picture on the screen. You can use phase to get a clearer picture by trial and error.
Reset	Resets the picture settings to factory/default settings (except Game Mode).
<i>While in VGA (PC) mode, some items in Picture menu will be unavailable. Instead, VGA mode settings will be added to the Picture Settings while in PC mode.</i>	

System - Sound Menu Contents	
Volume	Adjusts the volume level.
Equalizer	Selects the equalizer mode. Custom settings can be made only when in User mode.
Balance	Adjusts whether the sound comes from the left or right speaker.
Headphone	Sets headphone volume. Please ensure before using headphones that the headphone volume is set to a low level, to prevent damage to your hearing.
Sound Mode	You can select a sound mode (if the viewed channel supports).
NAL (Automatic Volume Limiting)	
Headphone/Lineout	select this option as Lineout . If you have connected headphones to the TV, set this option as Headphone . Please ensure before using headphones that this menu item is set to Headphone . If it is set to Lineout , the output from the headphone socket will be set to maximum which could damage your hearing.
Dynamic Bass	Enables or disables the Dynamic Bass.
Surround sound	Surround sound mode can be changed as On or Off .
Digital Out	Sets digital out audio type.

System - Settings Menu Contents	
Conditional Access	Controls conditional access modules when available.
Language	You may set a different language depending on the broadcaster and the country.
Parental	Enter correct password to change parental settings. You can easily adjust Menu Lock , Maturity Lock , Child Lock or Guidance in this menu. You can also set a new PIN or change the Default CICAM PIN using the related options. <i>Note: Some menu options may not be available depending on the country selection in the First Time Installation</i>
Timers	<i>country selection during the First Time Installation</i> Sets sleep timer to turn off the TV after a certain time. Sets timers for selected programmes.
Date/Time	Sets date and time.
Sources	Enables or disables selected source options.
Accessibility	Displays accessibility options of the TV.
Hard of Hearing	Enables any special feature sent from the broadcaster.
Audio Description	A narration track will be played for the blind or visually impaired audience. Press OK to see all available Audio Description menu options. This feature is available only if the broadcaster supports it.

More	Displays other setting options of the TV. Changes timeout duration for menu screens.
Standby LED	If set as Off, the standby LED will not light up when the TV is in standby mode.
Software Upgrade	OK to see the menu options.
Application Version	Displays current software version.
Subtitle Mode	This option is used to select which subtitle mode will be on the screen (DVB subtitle / Teletext subtitle / Closed Caption). Default value is DVB subtitle. This feature is available only for the country option of Norway.
Auto TV OFF	Sets the desired time for the TV to automatically go into standby mode when not being operated.
Biss Key	Biss is a satellite signal scrambling system that is used for some broadcasts. If you need to enter Biss key on a broadcast, you can use this setting. Highlight Biss Key and press OK to enter Biss key on the desired broadcast.
Store Mode	Select this mode for store display purposes. Whilst Store Mode is enabled, some items in the TV menu may not be available.
Power Up Mode	Last State and Standby options are available.
CEC	With this setting you can enable and disable CEC functionality completely. Press Left or Right button to enable or disable the feature.
CEC Auto Power On	This function allows the connected HDMI-CEC compatible device to turn on the TV and switch to its input source automatically. Press Left or Right button to enable or disable the feature.
Speakers	To hear the TV audio from the connected compatible audio device set as you can use the remote control of the TV to control the volume of the audio device.
QSS	Displays Open Source Software license information.

Installation Menu Contents	Displays automatic tuning options. Digital Aerial : Searches and stores aerial DVB stations. Digital Cable : Searches and stores cable DVB stations. Analogue : Searches and stores analogue stations.
Manual Channel Scan	This feature can be used for direct broadcast entry.
Network Channel Scan	Searches for the linked channels in the broadcast system. Digital Aerial : Searches for aerial network channels. Digital Cable : Searches for cable network channels.
Analogue Fine Tune	channels are stored.
Installation Settings (Optional)	Displays installation settings menu. Standby Search(*) : Your TV will search for new or missing channels while in standby. Any new found broadcasts will be shown. Dynamic Channel Update(*) : If this option is set as Enabled, the changes on the broadcasts such as frequency, channel name, subtitle language etc., will be applied automatically while watching. (*) Availability depends on model.
Clear Service List	Use this setting to clear channels stored. This setting is visible only when the Country option is set to Denmark, Sweden, Norway or Finland.
Select Active Network	This setting allows you to select only the broadcasts within the selected network to be listed in the channel list. This feature is available only for the country option of Norway.
First Time Installation	Deletes all stored channels and settings, resets TV to factory settings.

Child Lock: If this option is set to **ON**, the TV can only be controlled by the remote control. In this case the control buttons on the TV will not work.

Set PIN
Default CICAM PIN: This option will appear as greyed out if no CI module is inserted into the CI slot of the TV. You can change the default PIN of the CI CAM using this option.

Note:
0000
Some options may not be available depending on the country selection in the **First Time Installation**.

Electronic Programme Guide (EPG)
Some channels send information about their broadcast schedules. Press the **EPG** button to view the Programme Guide menu.

There are 3 different types of schedule layouts available. **NextLine Schedule**, **List Schedule** and **Now/Next Schedule**. To switch between them follow the instructions on the bottom of the screen.

Timeline Schedule
Zoom Yellow button: Press the **Yellow** button to see events in a wider time interval.

Filter (Blue button):

Highlight Genre (Subtitles button): Displays **Highlight Genre** menu. Using this feature, you can search the programme guide database in accordance with the genre. Info available in the programme guide will be highlighted and results matching your criteria will be highlighted.

Options (OK button): Displays event options.
Event Details (Info button): Displays detailed information about selected events.

Next/Prev Day (Programme 4+ buttons): Displays the events of previous or next day.

Now (Source button): Displays current event of the highlighted channel.

List Schedule(*)

(*) In the layout option, only the events of the highlighted channel are displayed.
Prev. Time Slice (Red button): Displays the events of previous time slice.

Next/Prev Day (Programme 4+ buttons): Displays the events of previous or next day.
Event Details (Info button): Displays detailed information about selected events.

Filter (Text button):
Next Time Slice (Green button): Displays the events of next time slice.

Options (OK button): Displays event options.

Now/Next Schedule
Options (OK button): Displays event options.

Event Details (Info button): Displays detailed information about selected events.

Event Options

Use the directional buttons to highlight an event and press OK button to display **Event Options** menu. The following options are available.

Select Channel: Using this option, you can switch to the selected channel.

Set Timer on Event / Delete Timer on Event: After you have selected an event in the EPG menu, press the **OK** button. **Select Timer on Event** option and press the **OK** button. You can set a timer for future events, to cancel an already set timer, highlight that event and press the **OK** button. Then select **Delete Timer on Event** option. The timer will be cancelled.

While channel is active, any channel or source will be recorded in the current channel.
It is not possible to set timer for two or more individual events at the same time interval.

Teletext Services

Press the **Text** button to enter. Press again to activate mix mode, which allows you to see the teletext page and the TV broadcast at the same time. Press once where to exit. If available, sections in the teletext pages will be selected and read out as selected by pressing the coloured buttons. Follow the instructions displayed on the screen.

Digital Teletext

Press the **Text** button to view digital teletext information. Operate it with the coloured buttons, cursor buttons and the **OK** button. The operation method may differ depending on the contents of the digital teletext. Follow the instructions displayed on the digital teletext screen. When the **Text** button is pressed again, the TV returns to television broadcast.

Software Upgrade

automatically via the broadcast signal.

Software upgrade search via user interface
 On the main menu select **System>Settings** and then **More**. Navigate to **Software upgrade** and press the **OK** button. In **Upgrade options** menu select **Scan for upgrade** and press **OK** button to check for a new software upgrade.

If a new upgrade is found, it starts to download the upgrade. After the download is completed confirm the question asking about rebooting the TV by pressing the **OK** to continue with the reboot operation.

3 AM search and upgrade mode

Your TV will search for new upgrades at 3.00 o'clock if **Automatic scanning** option in the **Upgrade options** menu is set to **Enabled** and if the TV is connected

to an aerial signal. If a new software is found and downloaded successfully, it will be installed at the next power on.

Note: Do not unplug the power cord while led is blinking during the reboot process. If the TV fails to come on after the upgrade, standby, wait 10 seconds then plug it back in.

Troubleshooting & Tips

TV will not turn on

Make sure the power cord is plugged in securely to wall outlet. Check if batteries are exhausted. Press the Power button on the TV.

Poor picture

Check if you have selected the correct TV system. Low signal level can cause picture distortion. Please check antenna access.

Check if you have entered the correct channel frequency if you have done manual tuning.

The picture quality may degrade when two devices are connected to the TV at the same time. In such a case, disconnect one of the devices.

No picture

This means your TV is not receiving any transmission. Make sure the correct source has been selected.

Is the antenna connected properly?

Is the antenna cable damaged?

Are suitable plugs used to connect the antenna?

If you are in doubt, consult your dealer.

No sound

Check if the TV is muted. Press the **Mute** button or increase the volume to check.

Sound may be coming from only one speaker. Check the balance settings from **Sound** menu.

Remote control - no operation

The batteries may be exhausted. Replace the batteries.

Input sources - can not be selected

If you cannot select an input source, it is possible that no device is connected. If not,

check the AV cables and connections if you are trying to switch to the input source dedicated to the connected device.

PC Input Typical Display Modes

The following table is an illustration of some of the typical video display modes. Your TV may not support all resolutions. Your TV supports up to 1920x1080.

Index	Resolution	Frequency
1	640x480	60 Hz
2	800x600	56 Hz
3	800x600	60 Hz
4	1024x768	60 Hz
5	1024x768	66 Hz
6	1280x768	60 Hz
7	1280x960	60 Hz
8	1280x1024	60 Hz
9	1360x768	60 Hz
10	1400x1050	60 Hz
11	1600x1200	60 Hz
12	1920x1080	60 Hz

AV and HDMI Signal Compatibility

Source	Supported Signals	Available
EXT (SCART)	PAL 50/60	○
	NTSC 60	○
Side AV	RGB 50	○
	RGB 60	○
PC/YPbPr	PAL 50/60	○
	NTSC 60	○
	60Hz	○
	480i, 480P	○
	576i, 576P	○
HDMI	50Hz 60Hz	○
	1080i	○
	50Hz 60Hz	○
	1080P	○
	50Hz 60Hz	○
	480i	○
HDMI	480P	○
	576i, 576P	○
	50Hz 60Hz	○
	720P	○
	50Hz 60Hz	○
HDMI	1080i	○
	1080P	○
HDMI	24Hz, 25Hz	○
	30Hz, 50Hz, 60Hz	○

(X: Not Available, O: Available)

In some cases a signal on the TV may not be displayed properly. The problem may be an inconsistency with standards from the source equipment (DVD, Set-top box etc.). If you do experience such a problem please contact your dealer and also the manufacturer of the source equipment.

Supported File Formats for USB Mode

Media	Extension	Format	Notes
Video	mpg, mpeg	MPEG1-2	MPEG1: 768x576 @ 30P, MPEG2: 1920x1080 @ 30P
	xbp	MPEG2	
	mp4	MPEG4, Xvid, H.264	
	.mkv	H.264,	1920x1080 @ 30P
	avi	MPEG4, VC-1	
		MPEG2, MPEG4, Xvid, H.264	
		H.264/VP6, Sorenson	H.264/VP6: 1920x1080 @ 30P Sorenson: 352x288 @ 30P
Audio	mp4, mpg, 3gp, mpeg, transport stream, ts, mp, tp, .mkv	HEVC/H.265	
	3gp	MPEG4, H.264	1080P@60fps ~ 50Mbps
	mp3	MPEG1 Layer 2/3	1920x1080 @ 30P Layer2: 320Kps ~ 44Kops (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz, 16KHz, 22.05KHz, 24KHz (Sampling rate) Layer3: 320Kps ~ 320Kops (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz, 16KHz, 22.05KHz, 24KHz, 8KHz, 11.025KHz, 12KHz (Sampling rate) 32Kops ~ 640Kops (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz (Sampling rate) 18Kops ~ 576Kops (Bit rate) / 48KHz, 44.1KHz, 32KHz, 24KHz, 22.05KHz, 16KHz, 12KHz, 11.025KHz, 8KHz (Sampling rate)
	(works only with video	AC3	
		AAC	
		EAC3	32Kops ~ 96ops (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz (Sampling rate)
		LPCM	Unsigned 8bit PCM, Signed/Unsigned 16bit PCM (big / little endian), 24bit PCM (big endian), DVD LPCM 16/20/24bit (Bit rate) / 8KHz, 8KHz, 11.025KHz, 12KHz, 16KHz, 16KHz, 22.05KHz, 24KHz, 32KHz, 44.1KHz, 48KHz, 88.2KHz, 96KHz, 176.4KHz, 192KHz (Sampling rate)
Picture		IMA-ADPCM/MS-ADPCM	384Kops (Bit rate) / 8KHz ~ 48KHz (Sampling rate)
		LBR	32Kops ~ 96Kops (Bit rate) / 32KHz, 44.1KHz, 48KHz (Sampling rate)
	.jpeg	Baseline	Resolution(WxH): 17000x10000
Subtitle		Progressive	Resolution(WxH): 4000x4000
	.bmp	-	Resolution(WxH): 5760x4096
	sub, srt	-	-

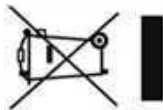
Supported DVI Resolutions

When connecting devices to your TV's connectors by using DVI converter cable(DVI to HDMI cable - not supplied), you can refer to the following resolution information.

	56Hz	60Hz	66Hz	70Hz	72Hz	75Hz
640x400				☑		
640x480		☑	☑		☑	☑
800x600	☑	☑		☑	☑	☑
832x624						☑
1024x768	☑	☑	☑	☑	☑	☑
1152x864		☑		☑		☑
1152x870						☑
1280x768		☑				☑
1360x768		☑				
1280x860		☑				☑
1280x1024		☑				☑
1400x1050		☑				☑
1440x900		☑				☑
1600x1200		☑				
1680x1050		☑				
1920x1080		☑				

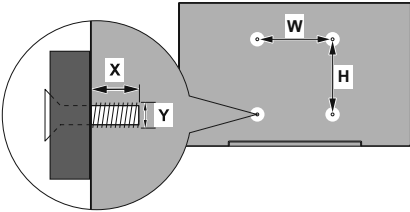
Fabbricante: VESTEL TICARET AS
Organize Saray/Bolgesi Manisa 45030 (Turchia)

CE



Specifiche		Specification	
Trasmmissione TV	PAL B/G D/K K I/I'	TV Broadcasting	PAL B/G D/K K I/I'
Canali ricevibili	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND	Receiving Channels	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND
Ricezione digitale	TV con decoder digitale terrestre/cavo/satellite integrati (DVB-T-T2/C/ S-S2/HEVC H.265)	Digital Reception	Fully integrated decoder terrestrial-cable-satellite (DVB-T2/C/S2 - HEVC - H.265)
Numero dei canali memorizzabili	10 000	Number of Storable Channels	10 000
Indicatore di canale	OSD	Channel Indicator	On Screen Display
Ingresso antenna RF	75 Ohm (non bilanciato)	RF Aerial Input	75 Ohm (unbalanced)
Tensione Operativa	220-240V CA 50Hz	Operating Voltage	220-240V AC, 50Hz.
Audio	German+Nicam Stereo	Audio	German+Nicam Stereo
Potenza Uscita Audio (WRMS.) (10% THD)	2 x 2.5	Audio Output Power (WRMS.) (10% THD)	2 x 2.5
Consumo energetico (W)	45	Power Consumption (W)	45
TV Dimensioni PxA (con piedistallo) (mm)	554 x 134 x 371	TV Dimensions DxLxH (with foot) (mm)	554 x 134 x 371
TV Dimensioni PxA (senza piedistallo) (mm)	68/83 x 554 x 336	TV Dimensions DxLxH (without foot) (mm)	68/83 x 554 x 336
Display	24"	Display	24"
Temperatura di funzionamento e umidità	umidità	Operation temperature and operation humidity	humidity max

A	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS		
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		75	75
C	Screw Sizes		
D	Length (X)	min. (mm)	5
		max. (mm)	8
E	Thread (Y)	M4	



	A	B	C	D	E
English	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS	Hole Pattern Sizes (mm)	Screw Sizes	Length (X)	Thread (Y)
Deutsch	MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE	Lochmustergrößen (mm)	Schraubengrößen	Länge (X)	Gewinde (Y)
Français	DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA	Dimensions des modèles de trous de montage (mm)	Dimensions des vis	Longueur (X)	Filetage (Y)
Italiano	Misurazioni installazione a parete VESA	Dimensioni schema foro (mm)	Dimensioni vite	Lunghezza (X)	Filettatura (Y)
Português	MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA	Dimensões do molde de furação (mm)	Tamanhos do parafuso	Comprimento (X)	Rosca (Y)
Español	MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA	Tamaños de patrón para agujero (mm)	Tamaños de tornillo	Longitud (X)	Rosca (Y)
Türkçe	VESA DUVARA MONTAJ APARATI ÖLÇÜLERİ	Aylakac Delik Ölçüleri (mm)	Vida Ölçüleri	Uzunluk (X)	Yüzey (Y)
Ελληνικ	ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΒΑΖΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA	Μεγέθη σχήματος οπών (mm)	Μεγέθη βιδών	Μήκος (X)	Σπείρωμα (Y)
Polski	WYMIARY DO MONTAŻU NAŚCIENNIEGO VESA	Rozmiary szablonu otworów (mm)	Rozmiary wkrętów	Długość (X)	Gwint (Y)
čeština	ROZMĚRY DRŽÁKU NA ZĚD VESA	Rozměry velikosti děr (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závit (Y)
Magyar	VESA FALI TARTÓ MÉRTEK	Lyukak méretének nagysága(mm)	Csavar méret	Hossz (X)	Menet (Y)
Română	MAȘURĂTORI SUPORT PERETE VESA	Dimensiuni tipar gaură (mm)	Dimensiuni șuruburi	lungime (X)	Filet (Y)
Svenska	VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT	Hålmonsterstorlekar (mm)	Skruvstorlekar	Längd (X)	Tråd (Y)
Nederlands	VESA WANDMONTAGE METINGEN	Grootte booropening (mm)	Schroefgrootte	Lengte (X)	Draad (Y)
Suomi	VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT	Reikäkuvioiden koot (mm)	Ruuvikoot	Pituus (x)	Kierre (Y)
Norsk	VESA VEGGMONTERINGSMÅL	Hullmønster størrelser (mm)	Skruestørrelser	Lengde (x)	Gwint (Y)
Dansk	VESA VÆGGMONTERINGS-MÅL	Hulmønster-størrelser (mm)	Skruestørrelser	Længde(X)	Tråd (Y)
Русский	РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA	Размеры системы отверстий	Размеры винтов	Длина(X)	Резьба (Y)
беларуская	ПАМЕРЫ НАСЦЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA	Памеры сістэмы адтулін	Памеры вінтоў	Дзяўжына (X)	Рэзьба (Y)
македонски	МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА СИД ЗА „VESA“	Шема на големини на дупката (mm)	Големина на шрафот	Должина (X)	Навој (Y)
українська	РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРИПЛЕННЯ VESA	Відстань між криплийними отворами, мм	Розміри гвинтів	Довжина (X)	Діаметр різьби (Y)
Srpski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije zavrtnjeva	Dužina (X)	Navoj (Y)
Slovenčina	ROZMERY DRŽIAKA NA STENU VESA	Rozmery veľkosti dier (mm)	Rozmery skrutiek	Dĺžka (X)	Závit (Y)
Slovenščina	MERE STENSKEGA NOSILCA VESA	Velikosti vzorca luknji (mm)	Velikosti vijakov	Dolžina (X)	Navoji (Y)
Hrvatski	VESA MJERE ZIDNOG DRŽAČA	Veličine uzorka otvora (mm)	Veličine vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Bosanski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Български	РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA	Размери на отвора (mm)	Размер на болта	Дължината (X)	Резба (Y)
Lietuvių	VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI	Angos šablono dydis (mm)	Varžtų dydis	Ilgis (X)	Sriegis (Y)
Latviešu	VESA SIENAS STIPRINĀJUMA IZMĒRI	Caurumu šablona izmērs (mm)	Skrūvju izmēri	Garums (X)	Viņne (Y)
Eesti	VESA SEINALE KINNITAMISE MÕÖDUD	Kruvi suurus mõõt (mm)	Kruvi suurus	Kõrgus(x)	Keere (Y)
Shqip	PERMASAT E NJESISE SË MONTIMIT NË MUR VESA	Madhësitë e modele të vrimave (mm)	Madhësitë e vithave	Gjatësia (X)	Filetimi (Y)
عربي	مقاييس لثبيت على الجدار VESA	أحجام الثقوب (مم)	أحجام البرغ	الطول (X)	السن (Y)
עברית	מדידות מסמן התלייה על הקיר מסוג VESA	גודל הבחינת הורחים (mm)	גודל הבדבים	אורך (X)	חבירה (Y)
فارسی	اندازه گیری اتصال دیواری VESA	اندازه های الگوی سوراخ (میلی متر)	اندازه های پیچ	طول (X)	رشته (Y)

A	Product Fiche		
B	Commercial Brand:TELEFUNKEN		
C	Product No.	10119102	
D	Model No.	TE24472S27YXAW	
E	Energy efficiency class	A+	
F	Visible screen size (diagonal,approx.) (inch/cm)	24 inches	61 cm
G	On mode average power consumption (Watt)	19,0	
H	Annual energy consumption (kWh/annum) (*)	27	
I	Standby power consumption (Watt)	0,50	
J	Off mode power consumption (Watt)	N/A	
K	Display resolution (px)	1366x768	

	A	B	C	D	E	F
English	Product Fiche	Commercial Brand	Product No.	Model No.	Energy efficiency class	Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)
Deutsch	Produkt-Datenblatt	Markenzeichen	Produkt-Nr.	Modell-Nr.	Energieeffizienzklasse	Sichtbare Bildschirmgröße (diagonal, ca.) (Zoll /cm)
عربي	فأش المنتج	العلامة التجارية للمنتج	رقم المنتج	رقم الموديل	فئة كفاءة الطاقة	حجم الشاشة المرئية (قطري) (بوصة/سم)
Български	Справочен лист с техническите данни	Търговска марка	Продукт №	Модел №	Клас на енергийна ефективност	Видим размер на екрана (диагонал, приблиз.) (инча /cm)
čeština	Produktový list	Značka výrobce	Číslo produktu	Model č.	Energetická třída	viditelná velikost obrazovky (uhlopříčka přibliž.) (palců /cm)
Dansk	Produktoplysningsskema	Varemærke	Produktnr.	Model nr.	Energieeffektivitetsklasse	Synlig skærmarstrelse (diagonal, ca.) (HK/cm)
Suomi	Tuote fiche	Kaupallinen merkki	Tuote nro.	Malli nro.	Virran tehokkuusluokka	Näkävän kuvaruudun koko (diagonaalinen n.) (tuumaa/cm)
Français	Fiche du produit	Marque commerciale	Produit N°	Modèle N°	Classe d'efficacité énergétique	Taille d'écran visible (diagonale, approx.) (pouces/cm)
Hrvatski	SAŽETAK PROIZVODA	Trgovačka marka	Br. proizvoda	Br. modela	Klasa energetske učinkovitosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonalna približno) (inča/cm)
Nederlands	Productfiche	Commercieel merk	Productnr.	Modelnr.	Energie efficiënte klasse	Zichtbare schermgrootte (diagonaal, ca.) (inches/cm)
Español	Ficha del Producto	Marca Comercial	Nº de Producto	Nº de Modelo	Clasificación Energética	Tamaño de pantalla visible (diagonal, aprox.) (pulgadas/cm)
Svenska	Produktspecifikation	Varumärke	Produktnr.	Modellnr.	Energi klass	Synlig skärmstorlek (diagonal ungefärlig) (tum/cm)
Italiano	Scheda prodotto	Marchio commerciale	Numero prodotto	Numero modello	Classe di efficienza energetica	Dimensioni visibili dello schermo (diagonale, circa) (pollici/cm)
Polski	KARTA PRODUKTU	Marka produktu	Nr produktu	Nr modelu	Klasa efektywności energetycznej	Widoczny obraz ekranu (przekątna, około) (cali/cm)
Magyar	Terméismertetési adatlap	Kereskedelmi márka	Termékszám	Modellszám	Energiatahatékonysági osztály	Látható képtartomány (diagonális, kb.) (inches/cm)
Norsk	Produktinformasjon	Kommersiell merkevare	Produkt nr.	Modell nr.	Energieffektivitet klasse	Synlig skjermstørrelse (diagonal, ca.) (tommer/cm)
Português	Ficha do produto	Marca Comercial	Produto Nº	Modelo Nº	Classificação eficiência energética	Tamanho ecrã visível (diagonal, aprox.) (polegadas/cm)
Română	Fișă produs	Marcă comercială	Nr. Produs	Nr. Model	Clasa de eficiență energetică	Dimensiunea ecranului vizibil (diagonală, aprox.) (inch/cm)
Русский	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали, Окколо) (дюймов/см)
беларуская	Справочныі лістак тэхнічных даных іздзяля	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Відимый размер экрана (по диагонали, Окколо) (дюймов/см)
македонски	Технички податоци	Комерцијална марка	Производ бр.	Модел бр.	Класа на енергетска ефикасност	Големина на видлив екран (дијагонал, приближно) (инчи/см)
український	Технічні дані	Комерційна марка	Артикул	Модель	Клас енергоспоживання	Видимий розмір екрана (діагональ, Прийблизно) (дюйми/см)
Srpski	Tehničke odlike	Komercijalna marka	Proizvod br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Veličina vidljivog ekrana (diagonalna, tokom) (inča/cm)
Slovenčina	Produktový list	Značka výrobcu	Číslo produktu	Model č.	Energetická trieda	viditeľná veľkosť obrazovky (uhlopriečka, zhruba) (palcov/cm)
Slovenščina	Opis izdelka	Komericalna znamka	Št. izdelka	Št. Modela	Razred energetske učinkovitosti	Višina velikost zaslona (diagonalna, približno) (palcev/cm)
Ελληνικά	Δελητο προιοντος	Εμπορικo σημη	Αρ. Προιοντος	Αρ. Μονητου	Katagoria energeiakhs apothosis	Orato meghos obhous (diagoniws, pros) (ftvacc/cm)
Bosanski	Tehnički podaci	Komercijalna marka	Produkt br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonalna, približno) (inča/cm)
עברית	כרטיס המוצר	מותג מסחרי	מס' מוצר	מס' דגם	סוג יעילות אנרגטית	גודל מסך דלי לאנטוס (בדיאגונל) (אינץ') (nrc/cm)
Türkçe	Ürün fişi	Ticari Marka	Ürün No.	Model No.	Enerji verimliliği sınıfı	Görülen ekran boyutu (paprız, yaklaşıkt.) (inc/cm)
Shqip	Të dhënat e produktit	Marka tregtare	Nr. i produktit.	Nr. i modelit.	Klasa e eficientësis së energisë	Madhësia e ekranit të dukshëm (diagonal, afërsisht) (inc/cm)
Lietuvių	Gaminio etiketė	Gaminiojas	Gaminio Nr.	Modelio Nr.	Energetinio efektyvumo klasė	Matomas ekrano dydis (strižainė, approx.) (coliu/cm)
Latviešu	Produkta apraksts	Marka	Produkta nr.	Modeļa nr.	Energoefektivitātes klase	Ekrāna izmērs (pa diagonāli, aptuŗram) (colli/cm)
Eesti	TOOTEKIRJELDUS	Tootja firma	Toote nr.	Mudeli nr.	Energiaklass	Vaadatava ekraani suurus (diagonaal, umbes) (tolli/cm)
فارسي	مشخصات محصول	مارک تجاری	شماره محصول	شماره مدل	گروه کارایی انرژی	اندازه صفحه قبل مشاهده (هندسی تقریباً) (اینچ/سانتی متر)

	G	H	I	J	K
English	On mode average power consumption (Watt)	Annual energy consumption (kWh/annum)	Standby power consumption (Watt)	Off mode power consumption (Watt)	Display resolution (px)
Deutsch	Durchschnittlicher Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand (Watt)	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)	Standby-Stromverbrauch (Watt)	Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand (Watt)	Display-Auflösung (px)
عربي	متوسط الطاقة الكهربائية في وضع التشغيل (وات)	الطاقة الكهربائية السنوية (كيلوواط ساعة/سنة)	الطاقة الكهربائية في وضع الاستعداد (وات)	الطاقة الكهربائية في وضع الإيقاف (وات)	دقة الشاشة (بكسلات)
Български	Средна консумация на електроенергия във включено състояние (Watt)	Годишна консумация на електроенергия (kWh/Година)	Консумация на електроенергия в режим на готовност (Watt)	Консумация на електроенергия в изключено състояние (Watt)	Разделителна способност на дисплея (пиксела)
Čeština	Průměrná spotřeba elektrické energie v zapnutém režimu (Wattů)	Roční spotřeba energie (kWh/Roční)	Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Wattů)	Spotřeba elektrické energie ve vypnutém režimu (Wattů)	Rozlišení displeje (px)
Dansk	Gennemsnitligt strømforbrug i tændt tilstand (Watt)	Årligt energiforbrug (kWh/Årligt)	Strømforbrug (standby)(Watt)	Strømforbrug i slukket tilstand (Watt)	Skærmopløsning (px)
Suomi	Päätilassa keskimääräinen virrankulutus (Wattia)	Vuositulainen sähkönkulutus (kWh/Vuositulainen)	Vakiovirtan kulutus (Wattia)	Pois-tilan virrankulutus (Wattia)	Näytön erotteellisyys (piksela)
Français	Consommation d'énergie moyenne en mode "marche" (Watt)	Consommation d'énergie annuelle (kWh/Annuelle)	Consommation d'énergie en veille "arrêt" (Watt)	Consommation d'énergie en mode "arrêt" (Watt)	Résolution de l'écran (px)
Hrvatski	Prosječna potrošnja el. energije kada je proizvod uključen (Watt)	Godišnja potrošnja el. Energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja el. energije u modu pripravnosti (Watt)	Potrošnja el. energije kada je proizvod isključen (Watt)	Rezolucija zaslona (piksela)
Nederlands	Aan-modus gemiddeld stroomverbruik (Watt)	Jaarlijks energieverbruik (kWh/Jaarlíks)	Stand-by stroomverbruik (Watt)	Uit-modus stroomverbruik (Watt)	Schermeresolutie (px)
Español	Consumo eléctrico medio, en funcionamiento (Watt)	Consumo eléctrico anual (kWh/año)	Consumo en modo en espera (Watt)	Consumo eléctrico modo apagado (Watt)	Resolución de pantalla (px)
Svenska	Strömkonsumtion i PÅ-läge (Watt)	Energikonsumtion per år (kWh/Årligt)	Strömkonsumtion i viloläge (Watt)	Strömkonsumtion i AV-läge (Watt)	Skärmupplösning (pixlar)
Italiano	Consumo di corrente medio da accesa (Watt)	Consumo annuale di energia (kWh/annuo)	Consumo di corrente in modalità standby (Watt)	Consumo di corrente da spenta (Watt)	Risoluzione del display (px)
Polski	Srednie zużycie energii w trybie włączonym (Wattów)	Roczne zużycie energii (kWh/Roczne)	Srednie zużycie energii w trybie oczekiwania (Wattów)	Zużycie energii w trybie wyłączonym (Wattów)	Rozdzielczość obrazu (piksela)
Magyar	Energiafelhasználás bekapcsolva üzemi állapotban (Watt)	Eves energiafelhasználás (kWh/Eves)	Energiafelhasználás standby üzemi állapotban (Watt)	Energiafelhasználás kikapcsolva üzemi állapotban (Watt)	Képernyőfelbontás (px)
Norsk	Påmodus gjennomsnittlig strømforbruk (Watt)	Årlig strømforbruk (kWh/Årlig)	Hvilemodus strømforbruk (Watt)	Av-modus strømforbruk (Watt)	Skjermopløsning (px)
Português	Consumo energia em modo médio (Watt)	Consumo anual energia (kWh/anual)	Consumo energia em stand-by (Watt)	Consumo energia em modo alimentado (Watt)	Resolução do visor (pixel)
Română	Consum electric mediu în modul pornit (Watt)	Consum anual de energie (kWh/anual)	Consum electric în stare de repaus (Watt)	Consum electric în modul oprit (Watt)	Rezoluția ecranului (pixeli)
Русский	Средний расход энергии в режиме работы (Вт)	Ежегодный расход энергии (кВт·ч/год)	Расход энергии в режиме ожидания (Вт)	Расход энергии в выключенном режиме (Вт)	Разрешение экрана (пикселей)
Беларуская	Сярэдні расход энергіі в рэжыме выключэння (ват)	Ежегодны расход энергіі (кВт·г/год)	Расход энергіі в рэжыме чакання (ват)	Расход энергіі в рэжыме выключэння (ват)	Разрешэнне экрану (пікселяў)
македонски	Просечна потрошувачка кога е вклучено	Годишна потрошувачка на енергија (kWh/Godišnja)	Потрошувачка во мирување (ват)	Потрошувачка кога е исклучен (ват)	Резолуција на екран (пиксели)
український	Середня споживана потужність у робочому режимі (Вт)	Середньорічна споживана потужність (кВт·год/рік)	Споживана потужність у режимі очікування (ват)	Споживана потужність у вимкненому режимі (Вт)	Роздільна здатність екрана (пикселів)
Українська	Просечна потужність яка є включеної	Годишня потужність енергії (кВт·год/рік)	Потужність токоч митювання (ват)	Потужність яка є вимкненої (ват)	Резольуція дисплея (пкс.)
Slovenčina	Primerana spotreba električne energije v zaprtem režimu (Wattov)	Ročna spotreba energije (kWh/Ročno)	Spotreba električne energije v pohovalnostnem režimu (Wattov)	Spotreba električne energije vo vuprtem režimu (Wattov)	Rozloženie displeja (pikl.)
Slovenščina	Poraba električne energije v zaprtem režimu (Wattov)	Letna poraba energije (kWh/Letna)	Poraba energije v stanju pripravljenosti (Wattov)	Poraba energije načrta izklopa (Wattov)	Resolucija zaslona (piks.)
Ελληνικά	Μέση καταναλωθείσα ισχύς λειτουργίας (Watt)	Ετήσια καταναλωθείσα ενέργεια (kWh/Godišnja)	Καταναλωθείσα ισχύς στην αναμονή (Watt)	Καταναλωθείσα ισχύς σε απενεργοποίηση (Watt)	Ανάλυση οθόνης (Πίξελ)
Bosanski	Prosječna potrošnja kada je uključen	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključena (Watt)	Rezolucija ekrana (piks.)
Босански	Просечна потрошња када је укључен	Годишња потрошња енергије (кВт·год/рік)	Потрошња током митрувања (ват)	Потрошња када је искључена (ват)	Резолуција дисплеја (пкс.)
Туркче	Açık moddaki ortalama güç tüketimi (Watt)	Yıllık enerji tüketimi (kWh/Yıllık)	Bekleme durumunda enerji tüketimi (Watt)	Kapalı moddaki güç tüketimi (Watt)	Ekran çözünürlüğü (piks.)
Туркче	Konsumi mestari energije si i nedeuz (Watt)	Konsumi vektor i energije (kWh/vektor)	Konsumi i energije si ne galishmisi (Watt)	Konsumi i energije si i fikur (Watt)	Rezolucioni i ekranit (piks.)
Шведи	Vidulenes energijas sapauojus jenuos (Watt)	Metines energijos sapauojus jenuos (Watt)	Energijos sapauojus budimejo režimu (Watt)	Energijos sapauojus iljungsus (Watt)	Ekranu skiriamoji gata (pikseliu)
Latviešu	Enerģijas patēriņš aktīvā režīmā (Watt)	Cada energijas patēriņš (kWh/Godišnja)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Watt)	Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī (Watt)	Displeja rezolūcija (pikseliem)
Eesti	Keskmine energiakuulitõrõmisi (Watt)	Aastane energiakuulitõrõmisi (kWh/Aastane)	Energiakuulitõrõmisi (Watt)	Energiakuulitõrõmisi (Watt)	Ekraani resolutsioon (piksali)
عربي	متوسط الطاقة الكهربائية في حالة عمل (وات)	متوسط الطاقة الكهربائية سنوياً (كيلوواط ساعة/سنة)	متوسط الطاقة الكهربائية في حالة انتظار (وات)	متوسط الطاقة الكهربائية في حالة إيقاف (وات)	دقة الشاشة (بكسلات)

English	Energy consumption kWh per year, based on the power consumption of the television operating 4 hours per day for 365 days. The actual energy consumption will depend on how the television is used.
Deutsch	Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage eines täglich verständigen Betriebs des Fernsehgerätes an 365 Tagen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Fernsehgerätes ab.
عربي	الطاقة الكهربائية كـWh سنوياً، على أساس متوسط استهلاك الطاقة الكهربائية للتلفزيون يعمل 4 ساعات في اليوم لمدة 365 يوم. الاستهلاك الفعلي للطاقة الكهربائية سيعتمد على كيفية استخدام التلفاز.
Български	Консумация на енергия kWh годишно, изчислена на базата на 4 работни часа дневно при 365 дни. Действително консумирана енергия ще зависи от начина на употреба на телевизора.
Čeština	Spotřeba elektrické energie kWh za rok vycházející ze spotřeby elektrické energie televizoru běžícího 4 hodiny denně po dobu 365 dnů. Skutečná spotřeba elektrické energie závisí na způsobu použití televizního přijímače.
Dansk	Energiforbrug kWh om året, beregnet som femtenets effektivforbrug, hvor der er tændt 4 timer om dagen i 365 dage. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan fjernsynet bruges.
Suomi	Energiankulutus kWh a vuodeksi, lasketuna oletettuna, että televisioäyttöä käytetään 4 tuntia päivässä 365 päivän ajan. Todellinen energiankulutus riippuu television käytöstä.
Français	Consommation d'énergie de kWh par an, sur la base de la consommation électrique d'un téléviseur fonctionnant quatre heures par jour pendant trois cent soixante-cinq jours. La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation du téléviseur.
Hrvatski	Utlask energije iznosi kWh godišnje na temelju utroška energije televizora koji radi četiri sata dnevno 365 dana u godini. Stvarni utrošek energije ovisit će o tome kako se upotrebljava televizor.
Nederlands	Energieverbruik kWh per jaar, gebaseerd op het elektriciteitsverbruik van de televisie wanneer deze gedurende 365 dagen 4 uur per dag aanstaat. Het feitelijke energiegebruik is afhankelijk van de manier waarop de televisie wordt gebruikt.
Español	Consumo de energía kWh al año, suponiendo cuatro horas de funcionamiento diario durante 365 días. El consumo efectivo dependerá de las condiciones reales de uso de la televisión.
Svenska	Energiförbrukning kWh per år, beräknad utifrån effektivförbrukningen för en tv-mottagare som används fyra timmar per dag under 365 dagar. Den faktiska energiförbrukningen kommer att bero på hur tv-mottagaren används.
Italiano	Consumo di energia kWh/anno calcolato sulla base del consumo di energia in funzione per 4 ore al giorno per 365 giorni. Il consumo effettivo di energia dipende dall'uso reale della televisione.
Polski	Zużycie energii kWh/rok na podstawie zużycia energii przez telewizor działający 4 godziny dziennie przez 365 dni. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania telewizora.
Magyar	A televíziós készülék éves átlagos teljesítménye az energiát átlagosan 4 óráig működésben tartva 365 napig. A tényleges energiafelhasználás a készülék használatától függ.
Norsk	Energiforbruk kWh per år, stemforbruken er basert på bruk av tv-en 4 timer per dag i 365 dager. Det faktiske energiforbruket vil være avhengig av hvordan tv-en brukes.
Português	Consumo de energia de kWh por ano, baseado no consumo, em termos de potência, do televisor a funcionar 4 horas por dia durante 365 dias. O consumo de energia real dependerá do modo como o televisor é utilizado.
Română	Consumul de energie de kWh pe an, pe baza puterii consumate de aparatul TV atunci cînd este funcțional 4 ore pe zi timp de 365 de zile; consumul real de energie depinde de condițiile de utilizare a aparatului.
Русский	Расход энергии кВт·ч в год приводится из расчета потребления энергии телевизором при работе 4 часа в день на протяжении 365 дней. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от того, как используется телевизор.
Беларуская	Энергаспажыванне кВт·г у год прыкладзіцца із разліку спажывання энергіі тэлевізаарам пры працы 4 гадзіны ў дзень на працягу 365 дні. Фактычнае спажыванне электраэнергіі будзе залежаць ад таго, як выкарыстоўваецца тэлевізар.
македонски	Електропотрошувачка в kWh годишно, врз основа на потрошувачката на телевизорите уред што работи 4 часа дневно, 365 денови. Реалната потрошувачка ќе зависи од тоа како се користи телевизорскиот уред.
український	Значення енергоспоживання кВт·год на рік базується на потужності, споживаній телевізором, що працює протягом 4 годин на день впродовж 365 днів. Фактичне споживання електроенергії залежить від способу використання телевізора.
Українська	Потужність струму од kWh на годину внодішнього залучення в на потужності телевизора који је укључен 4 сата дневно 365 дана годишње. Стварна потрошња енергије зависи о начина коришћења телевизора.
Slovenčina	Spotreba elektrické kWh za rok na základě spotřeby elektrické energie televizoru, která je v činnosti 4 hodiny denně po dobu 365 dnů. Skutečná spotřeba elektrické závisí od toho, ako sa televízor používa.
Slovenščina	Poraba energije je kWh na leto, glede na napajanje energije televizorja, ki deluje 4 ure na dan v vseh 365 dneh. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe televizorja.
Ελληνικά	Καταναλωθείσα ενέργεια kWh από ετος, με βάση την καταναλωθείσα ισχύ, από την τηλεόραση, που τρέφεται λειτουργεί ως περίπου 4 ώρες την ημέρα, για 365 ημέρες. Η πραγματική καταναλωθείσα ενέργεια εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
Bosanski	Energetska potrošnja je kVt·h na godišnjem nivou, na osnovu potrošnje TV-a koji radi 4 dnevno, 365 dana. Stvarna energijska potrošnja zavisi od toga koliko i ko koristi.
Босански	Потрошња енергије kWh на годишњем нивоу, на основу потрошње TV-а који ради 4 сат дневно, 365 дана. Стварна енергијска потрошња зависи од тога колико и ко користи.
Туркче	365 gün boyunca günlük 4 saat açık olan televizyonun tükettiği güç referans alınarak yıllık kWh enerji tüketimi. Güncel enerji tüketimi televizörün günlük kullanımından bağlı olacaktır.
Türkiye	Konsumi i energije kWh ne vti, baziran na konsumu i energije se televizori tok punom per 4 ore ne diti per 365 diti. Konsumi aktueli i energije zavisi od njeine i peroditmi te televizori.
Шведи	KWV energijas sunaudojimas per metus nusomoms atsižvelgiant į tai, kiek energijos sunaudojama televizoriaus 4 valandoms per dieną 365 dienas iš eilės. Faktinis energijos sunaudojimo laims ta, kiek laiko bus naudojamas televizorius.
Latviešu	Enerģijas patēriņš kWh gadā, ņemot vērā enerģijas elektroenerģijas patēriņš, darbības 365 dienas, četras stundas dienā. Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no tā, kā televizors tiks izmantots.
Eesti	Energitarbimine kWh aastas, eeldusel et televisori töötamisel nii tuulil päevas ja 365 päeva aastas. Tegelik energitarbimine sõltub televisiooni kasutamisest.
عربي	متوسط الطاقة الكهربائية في حالة عمل 4 ساعات في اليوم لمدة 365 يوم. الاستهلاك الفعلي للطاقة الكهربائية سيعتمد على كيفية استخدام التلفاز.

TR: İşbu belgede; VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., telsiz ekipmanı tipi TFT IDTV 'nin 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni internet adresinde mevcuttur: doc.vosshub.com

EN: Hereby, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declares that the radio equipment type TFT IDTV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: doc.vosshub.com

BG: С настоящото VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., декларира, че този тип радиосъоръжение TFT IDTV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: doc.vosshub.com

CZ: Tímto VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TFT IDTV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: doc.vosshub.com

DA: Hermed erklærer VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., at radioudstyrstypen TFT IDTV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: doc.vosshub.com

DE: Hiermit erklärt VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dass der Funkanlagentyp TFT IDTV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: doc.vosshub.com

EL: Με την παρούσα ο/η VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TFT IDTV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: doc.vosshub.com

ES: Por la presente, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TFT IDTV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: doc.vosshub.com

ET: Käesolevaga deklareerib VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., et käesolev raadioseadme tüüp TFT IDTV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: doc.vosshub.com

FI: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., vakuuttaa, että radiolaitetyypin TFT IDTV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: doc.vosshub.com

FR: Le soussigné, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., déclare que l'équipement radioélectrique du type TFT IDTV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: doc.vosshub.com

HR: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TFT IDTV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: doc.vosshub.com

HU: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., igazolja, hogy a TFT IDTV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: doc.vosshub.com

IT: Il fabbricante, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TFT IDTV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: doc.vosshub.com

LT: Aš, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., patvirtinu, kad radijo įrenginio tipas TFT IDTV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: doc.vosshub.com

LV: Ar šo VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., deklarē, ka radioiekārta TFT IDTV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: doc.vosshub.com

MT: B'dan, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TFT IDTV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: doc.vosshub.com

NL: Hierbij verklaar ik, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dat het type radioapparatuur TFT IDTV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: doc.vosshub.com

PL: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TFT IDTV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: doc.vosshub.com

PT: O(a) abaixo assinado(a) VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TFT IDTV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: doc.vosshub.com

RO: Prin prezenta, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declară că tipul de echipamente radio TFT IDTV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: doc.vosshub.com

SK: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TFT IDTV je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: doc.vosshub.com

SL: VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., potrjuje, da je tip radijske opreme TFT IDTV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: doc.vosshub.com

SV: Härmed försäkrar VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., att denna typ av radioustrustning TFT IDTV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: doc.vosshub.com



50455255